

# Déli Hírlap

Redacția și administrația:  
TIMIȘOARA, I. Piața Brătianu No. 3.  
Telefon: 28—10

GAZETA MAGHIARILOR  
DIN BANAT

Nr. cererii de insc. in Reg. publ. per. 934/1938  
Trib. Timișoara  
Redactor resp. Dr. VARNAY ELEMÉR

## Lázás diplomáciai tárgyalások Londonban

Megerősítették a Maginot-vonal őrségét

Tilea román nagykövet ma kétizben járt az angol külügyi hivatalban

### I.

Anglia több állammal katonai szövetségre lép

Londonból jelentik: A News Chronicle szerint a szombati angol minisztertanács elvileg jóváhagyta azt a tervet, hogy

Anglia Franciaországgal és egyéb, arra hajlandó hatalmakkal szövetséget kössön Németország további támadásainak elhárítására.

A hétfői minisztertanácson foglalkozott a kormány az eddig tett diplomáciai intézkedések jóváhagyásával. Halifax külügyminiszter ismertette Henderson nagykövet jelentését, majd pedig a romániai helyzetet. Letárgyalta a minisztertanács Hudson kereskedelmi államtitkár varsói útját és Beck lengyel külügyminiszter londoni látogatását. Ezenkívül a dominiumok válaszait az angol kormány kérdésére, hogy mit tennének bizonyos fordulat esetén,

ezenkívül letárgyalta más idegen hatalmak válaszait Anglia hasonló kérdéseire. Végül felhatalmazást kért a kormány a minisztertanácstól a további intézkedések megtételére.

A Daily Mail diplomáciai szerkesztője azt írja, hogy az angol kormány forma szerint meghívta Szovjetországot, hogy csatlakozzon Anglia és Franciaország, valamint azon államok szövetségéhez, amelyek együtt akarnak működni, hogy a német terjeszkedésnek ellenálljanak. A lap szerint ezt a meghívást Halifax közölte Maiski londoni szovjet nagykövettel. A lap ebből azt a következtetést vonja le, hogy a szövetség megkötése esetén a kötelező katonai szolgálat bevezetése elkerülhetetlen. A fegyverkezést is még nagyobb mértékben és gyorsabb ütemben kell folytatni, mint eddig.

Vasárnap folytak a diplomáciai tárgyalások

Az angol kormány tagjai vasárnap sem távoztak el a fővárosból. A miniszterelnökségen és a külügyi hivatalban egész vasárnap lázas diplomáciai tevékenység folyt. Chamberlain miniszterelnök fogadta Kingsley Wood légügyi minisztert, Halifax külügyminiszter pedig megbeszélést folytatott Cadogan külügyi államtitkárral. Halifax külügyminiszter délből Cadogannal és Stanleyvel a külügyi hivatal külkereskedelmi osztályának vezetőjével a miniszterelnökségi palotába ment. Közben Chamberlain magához kérte Horace Wilsont, aki egyik bizalmas tanácsosa a miniszterelnöknek. Nem sokkal később lord Chatfield véderő fejlesztési miniszter, délután pedig Inskip nemzetvédelmi miniszter és a dominiumügyi miniszter keresték fel Chamberlaint. Halifax lord délután Maiszky szovjetnagykövetet és Newille Hendersont, a Berlinből visszarendelt angol nagykövetet fogadta.

#### AZ ANGOL ELLENZÉK HELYESLI CHAMBERLAIN POLITIKÁJÁT

Hétfő délelőtt fél tizenegy órakor az angol kormány minisztertanácsra ült össze. A minisztertanácsban lord Runciman kivételével, aki jelenleg külföldön tartózkodik, a kormány összes tagjai résztvettek. Megjelent a minisztertanácsban Sir Samuel Hoare is, aki a szombati tanácskozásról hiányzott. A miniszterek érkezésekor a miniszterelnökség előtt 200 főnyi csoport gyűlt össze. A minisztertanács megvizsgálta Sir Newille Henderson berlini angol nagykövet jelentését, a melyet a nagykövet Londonba való megérkezése után azonnal Halifax külügyminiszter elé terjesztett. A minisztertanács jóváhagyta a nyilatkozatot, amelyet szombat este a határozatoknak megfelelően, Chamberlain az alsóházban, míg Halifax a lordok házában olvasott fel.

Déli 12 órakor a miniszterelnökségre érkezett Atlee és Greenwood, a munkáspárti ellenzék két vezetője.

A minisztertanács összeülése előtt Halifax lord külügyminiszter kihallgatáson jelent meg

VI. György angol király előtt. A külügyminiszter fél óra hosszat maradt a Buckingham-palotában.

A minisztertanács egy és háromnegyed óra hosszat tartott és ezalatt több vezető diplomata járt a külügyi hivatalban.

Tilea román nagykövet a nap folyamán második izben jelent meg a külügyminisztériumban.

Kedden érkezik Londonba Lebrun elnök

Lebrun francia köztársasági elnök feleségével kedden érkezik Angliába hivatalos látogatásra. Az elnököt Dowerben a király képviselőjében a gloucesteri herceg fogadja, míg az angol királyi pár az elnököt a Viktória-pályaudvaron várja.

### II.

Behívták a Maginot-vonal védelmére kiképzett tartalékosokat

Párisból jelentik: Daladier miniszterelnök kijelentette, hogy Franciaország az utolsó emberig kitart, a Maginot-vonalat 60.000 emberrel megerősítik és behívták az erődvonal védelmére különlegesen kiképzett tartalékosokat.

A francia fővárosban lázas diplomáciai tevékenység folyik. Az angol kormánynak francia felfogás szerint már most

komolyan kell számolni azzal a lehetőséggel, hogy Romániának, Görög- és Törökországnak támogatást nyújtson

és olyan támadás esetén, amelyre ezek nem szolgáltattak okot, tengeri úton a legrövidebb idő alatt csapatokat küldeni segítségül.

Franciaországot katonai szerződés kötelezi Lengyelország, Jugoszlávia és Románia támogatására.

Párisban elterjedt hírek szerint Londonban óriási iramban fokozzák a fegyverkezést és Angliában ebben az évben 21.000 repülőgéppel többet akar építeni, mint amennyi eredetileg a fegyverkezési tervben szerepel. Minden áron és a legrövidebb időn belül

ki kell egyenlíteni Németországnak hadianyag tekintetében a Csehország bekebelezésével szerzett előnyét.

A News Chronicle legújabb jelentése szerint Franciaországnak már most 200.000 embere áll készenlétben.

A minisztertanács után Chamberlain beszélgetést folytatott Atlee, Greenwood és Sir Arhivald Sinclair ellenzéki vezérekkel, akikkel közölte a tanácskozás lefolyását. A beszélgetésnél jelen volt Halifax külügyminiszter is.

A Reuter-iroda jelentése szerint

a munkáspárti ellenzék helyesli a kormány politikáját.

Chamberlain telefonbeszélgetést folytatott Lyonssal, az ausztráliai kormány miniszterelnökével. A beszélgetés után Lyons bejelentette, hogy az ausztráliai kormány kedden tanácskozni fog és ennek a tanácskozásnak egyetlen tárgya az európai helyzet alakulása.

ÚJ UTAKON JÁR AZ ANGOL KÜL-POLITIKA

Budapestről jelentik: Az „Az Est” tudósítójának londoni jelentése szerint az angol kormánykörök felfogása azt mutatja, hogy a nyugati demokráciák elérkeztek engedékenységük határáig.

A megkülönböztetési politikát hatalmi politika váltotta fel

és ezt a felfogást Chamberlain miniszterelnök is a magáévá tette, amennyiben az angol külpolitikát teljesen új utakra terelte.

ANGLIA KÜLÖN VÁMMAL SUJTJA A NÉMET ÁRÚT?

A Financial News élesen bírálja a mult héten aláírással került angol-német ipari egyezményt. A lap szerint ezzel az egyezménnyel sem a City körei, sem pedig a baráti országok nincsenek megelégedve. Ez az egyezmény különben is ellenmondásban áll az angol-francia kereskedelmi egyezmény szellemével és könnyítene Németország gazdasági helyzetén. A lap azt követeli, hogy az angol kormány semmisítse meg a két ország gyáriparosai között megkötött egyezményt és fogantasson olyan intézkedéseket, amelyek meggátolják Németország törekvéseit kivételnek fejlesztésére. A lap a továbbiakban még azt is követeli, hogy a kormány adjon nyilatkozatot, amely szerint minden egyéni vagy együttes megbeszélés Németországgal azidőszelint ellentétben áll az angol hivatalos politikával. Nagybritanniának követnie kell az Egyesült Államok példáját és különleges vámokkal kell sújtania a Németországból behozott árukat.

## A gyarmati helytartókat Párisba hívták

Coulondre berlini francia nagykövét hétfőn délelőtt tíz órakor Párisba érkezett. Coulondra az újságírók előtt nem volt hajlandó nyilatkozni. Bonnet külügyminiszter a déli órákban hosszabb kihallgatáson fogadta a berlini francia nagykövetet.

Ma Párisba érkezett Noegues tábornok, Marokkó francia helytartója. A tábornok Erick La-

bonne tuniszi helytartóval és Lebeau algéri helytartóval résztveszt a földközvetleni bizottság első ülésén.

A londoni lengyel nagykövét ma látogatást tett az angol külügyi hivatalban. Utána Korot londoni német ügyvivő jelent meg a külügyi hivatalban. Kihallgatása 15 percig tartott.

## „Egész Anglia fegyver és hajógyár”

A Petit Parisien írja: Az idő múlásával a világ közvéleménye mindinkább rászélt arra, hogy milyen fontosak voltak a csehszlovákiai események. Franciaország és Anglia után Szovjetországnak is leszögezte álláspontját, amely teljes mértékben azonos Páris és London véleményével.

A Petit Journal azt írja, hogy Angliában nincsen olyan ember, aki mélysegesen el nem ítélné a német módszereket és célokat. Németország nagy tevényt követett el, amikor nem vette figyelembe az angol és francia tiltakozásokat, mert elmúlt már annak az ideje, amikor Németország arra alapította törekvéseit, hogy Angliának nincsen háborús energiája. Hónapok óta egész

Anglia óriási fegyver- és hajógyárrá alakult át és ezek a gépek teljes üzemmel dolgoznak.

Az Epoque cikke így szól: Nem akarunk vitatkozni a multrol és csak azt kérjük, hogy mindazok, akik Daladiert eddig is követték, a jövőben is kövessék.

A Populaire megállapítja, hogy Anglia és Franciaország között egvezmény áll fenn. Az Egyesült Államokban mély ellenszenvet váltott ki Németország magatartása és hogy Lengyelország mindenképpen megvédelmezi függetlenségét. Nem engedhetjük meg, — írja a lap — hogy az idő elteljen és nem engedhetünk további jogsértést.

A békét szerető nemzeteknek csak ez az egy lehetőségük van a béke megmentésére.

### MOZSKVA NEM ISMERI EL A CSEH HELYZETET.

A moszkvai külügyi népbizottságon tegnap jegyzéket nyújtottak át a moszkvai német nagykövetnek. A jegyzékben a szovjet kormány kifejezi álláspontját Csehszlovákiának megszűnésével kapcsolatban. A jegyzék szerint Csehszlovákiának a német birodalomba való bekebelezését, valamint Szlovákiának protektorátus alá való helyezését Moszkva nem ismerheti el, mert ezek az aktusok nem történtek jogszzerűen és a népi jogok szabályainak megfelelően.

### AMERIKA CSAK MOST KÉSZÜL A TILTAKOZÁSRA

Washingtonból jelentik: Az Egyesült Államok kormánya elkészítette azt a jegyzéket, amelyben a német kormánytól tiltakozni akar Cseh- és Morvaország bekebelezése ellen.

Buenos Aires-i jelentés szerint Cantilo külügyminiszter a sajtó képviselői előtt kijelentette, hogy az argentinai kormány a szokásnak megfelelően igazolni fogja a német ügyvivő közlését a cseh-morva protektorátus létesítésével kapcsolatban.

### DÉLAFRIKÁBAN BEHÍVTÁK AZ ÖSSZES TARTALÉKOSOKAT

Johannesburgból (Délafrika) jelentik, hogy ott kivételes védő intézkedéseket fogantatosítottak. Az összes tartalékosokat zászló alá hívták. A villamos üzemeket, a postát, a rádióadóállomást és a petróleumraktárakat őrzik. Három légitársaságot rendelték ki Roberts Eightybe, nem messze a határtól. Az intézkedések okait nem közzölték a nyilvánossággal és most azt kérdezik, hogy az európai, vagy pedig a délnyugatafrikai események miatt van szükség a mozgósításra. Helyi rendellenességek lehetősége sincs kizárva, amelyek a német jegyzékkel állhatnak összefüggésben. Németország ugyanis tiltakozott a német bevándorlók visszaütéséért. Pretoriában szombaton olyan nagyarányú kilengésekre került sor, hogy csapatokat kellett kivezényelni a rend helyreállítására.

### HALIFAX LORD NEM TETT SZÖVETSÉGI AJANLATOT A SZOVJETNEK

A Reuter iroda közli, hogy nem nyert megerősítést az a jelentés, amely szerint Halifax lord, angol külügyminiszter Maikszovjet orosz nagykövetnek szövetség megkötésére tett volna javaslatot. Tény azonban, hogy

az angol külügyminiszter és a szovjet orosz megbízott a legbizalmasabb módon megbeszéltek az aktuális kérdéseket.

és a Németország által előidézett új helyzetet. Hivatalos angol körök leszögezik, hogy a jelenlegi helyzet megvizsgálásán kívül a két hatalom megvizsgálta ismertették egymással a birtokukba jutott valamennyi értesüléseket.

A tanácskozások során megállapodásra jutottak, hogy a két kormány szoros összeköttetésben marad egymással.

A Reuter iroda jelenti, hogy igen komoly tények szólnak amellett, hogy az a szoros együttműködés nemcsak Anglia és Oroszország között jött létre, hanem

bekapcsolódnak ebbe az együttműködésbe a főbbi demokratikus hatalmak is

és ezáltal gátat vetnek, hogy a jövőben az erőszak politikája ne érvényesülhessen.

### A CSEH ARANYKÉSZLET JÓRÉSZE LONDONBAN VAN

Londonból jelentik: A Daily Herald közli, hogy közel 75 millió angol fontot kitevő arany és más Csehszlovákia tulajdonát képező értéktárgyat tiltot-

tak le az angol és amerikai kormányok. A lap leszögezi, hogy ezek az értékek angol bankoknál vannak letétben és az angol kormány megtiltotta, hogy az aranyból, vagy az értéktárgyakból átutalásokat eszközöljenek.

Egy hivatalos jelleggel bíró német közlemény az alábbiakat jelenti: „Egyes angol lapok azt írják, hogy „a náci” ellopják a csehszlovák Nemzeti Bank prágai központjában talált aranyat Hivatalos körök megállapítják, hogy a volt Csehszlovákia aranykészletének nagy része külföldön, mégpedig Londonban van.

Prágában mindössze a bank aranykészletének kis hányada van.

Ezt az aranykészletet továbbra is a prágai bank safféiban hagyják, mert semmi ok sincs annak elszállítására. Prágában az arany ugyanis épp olyan biztonságban van, mint Berlinben.

### HUDSON ALLAMTITKAR VARSÓBAN

Varsóból jelentik: Hudson, angol helyettes kereskedelemügyi államtitkár lengyelországi útja során hétfő reggel látogatást tett Beck, lengyel külügyminiszternél, az iparügyi miniszternél és a miniszterelnök helyettesénél. Hudson ezután megjelent a köztársasági elnök palotájában, ahol beírta nevét a látogatók könyvébe, majd Ryzd Smigly lekására hajtatott, utána pedig a miniszterelnök lakására adta le névjegyéit. Délelőtt a kereskedelmi bizottság vilásláreggelit adott az angol vendég tiszteletére.

A lengyel lapok rámutatnak a Csehszlovák és Morvaország felé indított árúküldeményeket Gdynia kikötőjéből visszarendelték. Ez épp úgy vonatkozik a hajószállítványokra, mint a Danzigon keresztül történt vasútszállítványokra is. A letiltott árúkészleteket részben Kelet-Európa, részben Skandinávia felé szállítják.

## Berlin rágalmazásnak minősíti a német-román kapcsolatról elterjesztett híreket

Berlinből jelentik: A Deutsche Diplomatische Korrespondenz állásfoglal a Németország elleni rágalomhadjárattal szemben és visszautasítja azt a híresztelést, amely bizonyos szándékot akar tulajdonítani Németországnak Románia és Jugoszlávia irányában.

Közli a lap, hogy főként Franciaországban találunk ki ilven híreket, ott, ahol egy tábornok legutóbb azt a hírt kürtölte világgá, hogy a németek támadásra készülnek Hollandia és Svájc ellen és ahol kitalálták már azt is, hogy Németország Belgiumot is ketté akarja választani. Most, hogy a cseh nemzet sok hánykódtatás és megpróbáltatás után megtalálta történelmi fejlődésének egyedüli biztos útját,

minden áron meg akarják zavarni Németországok délkeleti Európához való viszonyát

és ezért a rágalmazás politikáikához folyamodnak. Ennek ellenére, hogy mind román, mind pedig német részről hangsúlyozottan rámutattak a hírek valótlanságára, mégis továbbterjesztik azokat. Pízzel szemben elhallgatják azt az igazságot, hogy Bucurestiben mindkét félre nézve hasznos gazdasági együttműködésre vonatkozó tárgyalások vannak folyamatban.

## Összehívták a német vezérkart

Londonból jelentik: Hír szerint Hitler állítólag vezérkari értekezletet hívott össze Berlinbe. A Daily Mail szerint Anglia önvédelmére már fel van fegyverkezve, de ha a Németországtól keletre fekvő országok védelmére is kötelezettségeket vállal,

akkor újjá kell alakítani katonai rendszerét, ami az általános hadkötelezettség bevezetését jelentené.

## Berlini bírálat a demokrata hatalmak magatartásáról

Berlinből jelentik: A „Berliner Nachtausgabe” legutóbbi száma cikket közöl, amelyben élesen bírálja a demokrata hatalmak magatartását a németekkel szemben. A lap azt írja, hogy az elmúlt 48 óra alatt a demokrata országok külügyi hivatalaiban állandó

megbeszélések folynak és az angol, francia és amerikai sajtóírók és újságírók renkiül heves és hazug beállítású támadásokat intéznek Németország ellen.

## Önálló hadserege és diplomáciája lesz Szlovenszónak

Pozsonyól jelentik: Az United Press szerint az az egyezmény, amelyet szombaton írtak alá Tiso szlovák miniszterelnök, Ribbentrop német birodalmi külügyminiszter, Duresanszky szlovák külügyminiszter, biztosítja Szlovákia függetlenségét és 25 évre garancia Szlovákia védelmét és annak határait. Szlovákia e szerint független és önálló állam,

saját hadsereggel, saját külügyi szolgálattal és saját valutával.

Valutája alátámasztásáért megkapja a volt cseh nemzeti bank arany- és devizakészletének 15-20 százalékát,

megkapja a cseh hadianyag nagy részét, a mely jelenleg Szlovákiában van.

Ha Szlovákia úgy kívánja, gazdasági- és vám-közösségre léphet a német birodalommal, amit saját kívánságára bármikor felbonthat,

A német csapatokat azonnal kivonják Szlovákiából, míhelyt az ottani helyőrségekben levő cseh csapatokat lefegyverezték.

### MEMEL TUNTETETT HITLER MELLETT.

Memelben vasárnap avatták fel I. Vilmos német császár helyreállított mellszobrát, amelyet a litvánok 16 évvel ezelőtt ledöntöttek. Schwarz dr., a memeli frontharcosok vezére, eskümintát olvasott fel, amely szerint a memelvidéki németek a nagy német birodalom, a Vezér és Neuman dr. melletti hűséget fogadnak. A hatalmas tömeg kitörő lelkesedéssel együtt mondta az eskümintát szövegét. Az ünnepek befejeztével a bajtársi szövetség és egyéb egyesületek tagjai a téren elvonultak Neuman dr. előtt, miközben ezt kiáltották: Haza akarunk térni a birodalomhoz!

## Példát mutatott a Bánság a Magyar Népközösség megszervezésében

Kolozsváron megalakult a központi vezetőség, mely elhatározta, hogy a magyar kisebbség minden sérelmét a kormány elé terjeszti

Kolozsvárról jelentik: Az Erdélyi Gazdasági Egylet székházában dr. Szász Pál, az EGE elnökének és a Front igazgatósági tagjának felkérésére gróf Bánffy Miklós dr., a Front igazgatósági tagja, gróf Teleki Ádám, Mikó László, Konopi Kálmán dr., Gyárfás Elemér dr., Szabó Béni, báró Jósika János és Mikó Imre dr., a N. U. F. Magyar alosztályának tanácsstagjai részvételével értekezletet tartottak. Betegség miatt távollétüket kimentették báró Szenkereszthy Béla és gróf Teleki Ernő.

Ez alkalomra szőnyegre hozták a romániai magyarság összes gazdasági kérdéseit. Részletesen megtárgyalták a gazdasági problémákat és elkészítették a munkabeosztás és a Front magyar tanácsstagjai felosztották maguk között az egyes munkaterületeket. Szász Pál irányítása alatt

**minden egyes gazdasági kérdésnek külön bizottságot szerveztek, melybe belevonják a magyarság legjobb szakembereit.** Ezeknek a bizottságoknak az élén, mint alelnök a Front egyes tanácsstagjai fognak állani.

A Romániai Magyar Népközösség alakuló értekezletén kiküldött bizottság március 18-án délelőtt tartotta meg első összejövetelét a kolozsvári Magyar Kaszinó helyiségében. Az értekezleten megjelent Bánffy Miklós elnök és Szász Pál dr., a N. U. A. igazgatósági tagja, Gyárfás Elemér dr., br. Jósika János, Konopi Kálmán, Mikó Imre dr., Mikó László, Szabó Béni és gr. Teleki Ádám, a N. U. A. magyar tanácsstagjai, továbbá Albrecht Dezső, Ferencz József dr., gr. Haller István, Jelen Gyula dr., Kos Károly, Tusa Gábor dr. és gr. Tholdalagi Mihály bizottsági tagok. Fodor József helyett a bánsági magyarságot Páll György dr. képviselte.

Bánffy Miklós elnöki megnyitójában vázolta azokat az intézkedéseket, amelyeket a február 11-iki értekezleten kapott ideiglenes megbízás alapján időközben foganatosított. Legelső kötelességének tartotta egy kolozsvári központi iroda létesítését, amelynek vezetésére Grois László dr.-t kérte fel. Ezzel párhuzamosan Bucurestiben is megette a szükséges lépéseket a Magyar Népközösségi iroda felállítására, melynek vezetését Mikó Imre dr.-ra bízta.

A Népközösség három munkakörének megfelelően a Közművelődési osztály élére br. Jósika Jánost, a Közgazdaságra Szász Pál dr.-t, a Szociálisra Kos Károlyt kérte fel. Az egyes szakosztályok keretein belül minden odartartozó fontosabb kérdésnek előadói lesz. A Közművelődési szakosztály keretében az iskola-ügyeket az egyes egyházak előadói fogják referálni. A kulturális egyesületekkel a kapcsolatot br. Kemény János előadó tartja fenn. A Dalosszövettség ügyeit Incedy-Jokman Ödön dr., a sport-ügyeket Máriaffi Lajos, az erdélyi magyar színesztet ügyeit Jelen Gyula dr., az irodalmi ügyeket Tamási Áron fogja közvetlenül Bánffy Miklós elnökkel karöltve képviselni.

A Gazdasági Szakosztályban az EGE ügyeit Telegdy László, a hitel és kereskedelem ügyeit gr. Teleki Ernő, a szövetkezeti ügyek intézését gr. Haller István, a közgazdasági statisztika elkészítését Vita Sándor vállalta. Az iparossági kérdések iránítására Szabó Bényt kérte fel, mivel azonban ő távol él a központtól, gr. Teleki Ádám fogja őt helyettesíteni.

A Szociális Szakosztálynál Kos Károlyt Albrecht Dezső fogja helyettesíteni.

## Meggyilkoltak egy asszonyt, annak leányát és unokáját és a fejszét az egyik áldozat koponyájában hagyták

Bukor György, a román határ mentén fekvő, jugoszláviai Hetin községben lakó gazdálkodó feljelentést tett a csendőrségen, hogy távollétében ismeretlen tettesek megölték 27 éves feleségét, annak 55 éves anyját és 82 éves nagyanyját. Mindhárom asszonyt fejszecsapásokkal gyilkolták meg és a 82 éves asszony koponyájában benne is hagyták a fejszét, amivel végeztek vele. Bukor György szegény ember, tehát rablógyilkosságról nem lehet szó. Bukor elmondotta, hogy a gyilkossággal Stojkov nagyikindai cigányt gyanúsítja, mert azzal egy téhen eladása miatt néhány nap előtt szóváltása volt és akkor a cigány megfenyegette. A nagybecskere-

A Népközösség jogi tanácsadójával Tusa Gábor dr.-t kérte fel.

Az egyes magyar közületek, intézmények, egyletek és egyházi szervezetek mindannyian fenntartják a maguk önállóságát, a maguk munkáit saját teületeiken folytatják és a Népközösségi Központban vezetőik vagy referenseik által nyernek képviselőket.

Ezek szemellett tartásával javasolta, hogy az újonnan felkért előadókat is vonják be a bizottság tanácskozásaiba, továbbá egészítse ki magát a bizottság gr. Bethlen Bálint, Kolombán József dr., Markovits Kálmán, Parecz Béla dr., Sebesti János dr., Doos István és gr. Teleki Béla urakkal. Ezután Gyárfás dr. szólalt fel és hangsúlyozta, hogy a február 11-iki értekezlet Bánffy Miklósról bízta, munkatársai kiválasztását és a Népközösség megszervezésével járó felelősséget, amit senki sem vállalhat át s ezért az előterjesztett névsorral szemben az értekezletnek nem lehet más álláspontja, mint, hogy tudomásul vegye azt, ami meg is történt.

Elnök ismételt hangsúlyozta, hogy teljes mértékben átérzi a kormány és a magyarsággal szemben vállalt felelősségének súlyát és **a románia magyarság érdekében vállalja annak minden következményeit.**

Ezután a bizottság újonnan megválasztott tagjai elfoglalták helyüket és Grois László dr. ismertette a beérkezett alapszabály tervezeteket, nevezetesen Kakuk János dr. illetve a bánsági tagozat tervezetét. Kós Károly, Tamási Áron, Vásárhelyi Z. Emil és Albrecht Dezső javaslatát, továbbá egy Tusánál beérkezett és 34 aláírással ellátott emlékiratot.

Utána Páll György dr. számolt be arról a nagyszabású szervező munkáról, ami az elmúlt hónap folyamán a Bánságban lezajlott, ahol a magyarság és elsősorban a munkástömegek a legnagyobb lelkesedéssel fogadták a Magyar Népközösség gondolatát és **igen jelentékeny pénzáradmányokat is ajánlottak meg annak céljaira.**

Elnök, mint követendő példát jelentette be Fel-szeghy András csanói földbirtokos nemes megnyilatkozását, aki 16 ezer leit ajánlott fel a Népközösség céljaira.

Bizonyos elvi kérdések tisztázása után az értekezlet az alapszabályok tervezetének megszerkesztésére Kolombán József dr., Soos István dr. és Tusa Gábor dr. urakat bízta meg.

Bánffy Miklós elnök előterjesztésére a bizottság elnöki tanácsot küldött ki abból a célból, hogy

**Romániának minden magyarlakta vidéke állandó kapcsolatot tarthasson fenn a Népközösség központi irodájával.**

Az elnöki tanácsba a három szakosztály vezetője mellett gr. Bethlen Bálint, Gyárfás Elemér dr., gr. Haller István, Kolombán József dr., Markovits Kálmán, Purgly László és gr. Teleki Ádám foglalnak helyet.

A bizottság végül letárgyalta azokat a legfontosabb kérdéseket, amelyeket a Népközösség vezetői a kormány előtt már képviseltek. Ezek: **a névelmezés, tisztviselői elbocsátások, az állami iskolák magyar tagozatai, az állampolgársági ügyek, a nyugdíjasok kérdései, a nyilvánossági jogokat nélkülöző felekezeti iskolák ügyei.**

Elhatározta, hogy ezeknek ügyében az eljárást tovább fogja folytatni.



## A miniszterelnök

Calinescu Armand újra egy fokkal előbbre jutott az országvezetésben. Ma mint miniszterelnök, a legfelelősegteljesebb állást tölti be. Ez mindenkit meglepégedéssel tölt el, mert ez a körülmény a jelenlegi kormányzati rendszer életképessége és hosz-



szantartósága mellett bizonyít. Eddigi működésének, tevékenységének mérlegét mindenki ismeri. Úgy fel-fogásban, mint a kiviteli módszerekben is mindig az ország érdekét helyezte előtérbe. A miniszterelnök személye kezesség a figyelem és a rend szempontjából is. Amint időben előbbre haladunk, mindinkább fel tudjuk mérni Calinescu Armand megvalósításainak nagy jelentőségét. A tárgyilagos krónikás megállapíthatja, hogy az 1937-ik év a kalandok éve volt, míg végül öfelsege erélyes kézzel a dolgok mélyére nyúlt. A miniszterelnök pedig megértette az idők szavát és a királyi óhajj tettekbe változtatta. Bárki beláthatja, hogy az volt a helyes, amit és ahogyan Calinescu Armand cselekedett. Amikor elfoglalta a miniszterelnöki méltóságot, az ország az alkotmány életbeléptetésének egy éves fordulóját ünnepelte. Amikor a királyi bizalom ebbe a felelősegteljes állásba juttatta, erélyes kézzel nyúlt hozzá a felbomlással fenyegetett rend és a fegyelem helyreállításához. Megnyugvására szolgált a közvéleménynek is, amikor a zavaros napok után nyugalmasabb idők következtek. Nem riadt vissza áldozatoktól sem, mert csak ily módon lehetett célt érni. Megértette az Uralkodó hívó szavát és habozás nélkül beállott az ország újjáépítőinek sorába. Ezen a téren talán Calinescu Armand miniszterelnök volt az, aki legtöbbet tett. A rábízott feladatokat a legnagyobb hozzáértéssel oldotta meg, így az uralkodói kegy egyszerre több minisztérium vezetését is reá ruházta. A nemzetnevelés terén is maradandót alkotott, az elméleti iskolák számát csökkentette, ezzel szemben növelte a gyakorlati intézetek számát. Jelentős módosításokat eszközölt a nevelői karban is. Mindenekelőtt felfrissítette a tanári-kart, nagyobb érvényesítési területet biztosított az ifjuságnak.

Ezeket a reformokat Calinescu Armand miniszterelnök nemzeti és hazafias érzéstől lelkesítve léptette életbe s ma látjuk, hogy ezeknek az egészség-reformoknak a hatása egyre szélesebb körökben érezhető.

Grippa, Hülés és Nevralgiák ellen

# JAWOL

## Tizenhárom hontalan ember bolyongása

Volosin vasárnap hajnalban kíséretével Aradon át Temesvárra érkezett. Néhány órai tartózkodás után Jugoszláviába folytatták útjukat

Egy hét előtt még miniszterelnök volt. Ma menekülő emigráns. A neve Volosin Agoston. Lám, öreg korára fatális jelentőséget nyert a neve.

Volosin ugyanis orosz nyelven annyit jelent, hogy járó-keelő, bolyongó.

A történelmi események Volosin Agostont kiszorították hazájából. Kárpátszkiej Russ Krájból, a kárpáti oroszok földjéről. Néhány napi háttérzetlen kapkodás után, amikor belátta, hogy az eseményeket nem tartóztathatja föl, Volosin gépkocsiba ült és egyszerűen áthajtatott a román határon. Kormányának több tagja, néhány magasrangú tisztviselője, pár alantasa és három sofőr jött vele.

Összesen tizenhárman vannak.

Szombaton megérkezett a hír, hogy Volosin Temesvárra érkezik és innen Jugoszlávia felé folytatja útját. Estétől éifélie hajszoltuk, de kiderült, hogy nem érkezett meg.

**HAJNALBAN BEFUT VOLOSIN KOCSJA.**

Hajnali két óra már jóval elmúlt, amikor a belvárosi Carlton-szálló kamuja előtt két külföldi autó állott meg. Az első kocsi sofőre kiugrott üléséről és besietett a portáshoz:

— Kérem, itt van Volosin miniszterelnök ur ökegyelmessége és kísérete. Több szobára van szükségünk.

A portás a sofőr magyar beszédére magyarul válaszolt:

— Állunk az urak rendelkezésére.

A sofőr azután kisetett, jelentést tett az autó utasainak és beszólt a másik gépkocsiba is. Az első autóból kiszállott egy zömök, széles vállú, beretvált arcú férfi, fekete téli kabátban. Utána fiatalabb férfi hagyta el az autót, majd egy harmadik.

Ezek az utasok voltak Volosin, a titkára és Stenan Leon, volt közoktatásügyi miniszter.

A titkár akatáskát és egy kisebb bőröndöt hozott magával. Vaskos irattáskája volt Stenan Leonnak is. A második autóból négy utas szállott ki. A két sofőrrel együtt tehát kilencen voltak.

Az érkezettek bevonultak a szálloda előcsarnokába, a sofőrök lecsatolták a gépkocsikra szijazott bőröndöket és azokat a házi szolgáltságával becsatolták az előcsarnokba.

Ezalatt a titkár beszélt a portással:

— Kérünk szobákat Volosin ökegyelmessége és kísérete számára.

Jön még egy harmadik autó is.

Ennek utközben defektusa volt és ezért késik. Összesen tizen szállunk itt meg. A miniszterelnök ur egyedül alszik, mi többiek kettesével.

**A FÁRADT VENDÉGEK NYOMBAN LEFEKÜDTEK.**

A portás azonnal megcsinálta a szobabeosztást. Volosin a huszonegyszeres számú szobát kapta. Megmondta a portás a többi vendégek szobaszámát is és átadta a kulcsokat.

A lift kétszer ment föl a szálloda felső rétegeire a vendégekkel. Valamennyien nyomban lefeküdtek. Alaposan fáradtak voltak.

Volosin, aki néhány hónapon keresztül Kárpátalja miniszterelnöke volt, gondterhes fejét lehajtottá idegen város idegen szállodájának párnájára. Vajjon meddig tartott, amíg elaludt? És ugyan mit álmódott?...

Hajnali négy órakor állott meg a Carlton előtt a negyedik autó.

Ennek utasai is hamarosan ágyba bujtak. Az autó a Sartor-garázsba került, a sofőr pedig egy

kis szállodában kapott szállást, ahol már a másik két társa aludt.

Gritta Ovidiu rendőrkesztor még az éj folyamán szerzett tudomást Volosin és kíséretének érkezéséről. Korán reggel intézkedett, hogy az emigránsokat ne zavarja senki. Vasárnap déli előtt felkereste a volt miniszterelnököt. Megtekintette a tizenhárom ember utazási iratait, amelyeket rendben talált. Azután érdeklődött a társaság további utazási célja felől és megadta a kért felvilágosításokat.

Gritta rendőrkesztor személyesen ügyelt arra, hogy Volosin és kíséretét senki ne háborgassa.

**VOLOSIN MISÉT HALLGAT A DÓMBAN.**

Később Volosin a titkára és Gritta rendőrkesztor kíséretében eltávozott a szállodából. A többiek azonban ott maradtak. Gritta Ovidiu rendőrkesztor a római katolikus székesegyházig kísérte Volosint és titkárát, ahol elvált tőlük. Volosin kijelentette, hogy mise után visszatér a szállodába.

A volt kárpátoroszi miniszterelnök egyik kísérője a szálloda egyik alkalmazottja társaságában

útra kelt, hogy pénzt szerezzen.

Az utasoknak ugyanis néhány leien kívül csak cseh koronájuk volt. Felmentek a Nemzeti Bankhoz, ahol az ügyeletes tisztviselő a rendkívüli esetre való tekintettel, átváltott román pénzre ezer cseh koronát.

Ezalatt Volosin és titkára helyet foglalt a székesegyház egyik padjában és mély ájtatóságba merült. Zsebéből előszedte breviáriumát és buzgón imádkozott.

A hívők sokan felismerték az újságokban közölt képeiről

és tekintették feléje szegeződtek. Mise után Volosin és titkára távozott a dómból. Gyalog ment vissza a szállodába.

**OROSZ KÖSZÖNTÉS TEMESVÁRÓTT.**

Utközben, amikor felkutatására a templomba indultam, egyszerre csak szembetalálkoztam vele. Gondoltam, oroszul köszöntöm, hadd hall-

ja saját nyelvét ebben a városban.

— Dobrij djen, velikomoznij pán prezident!

Csodálkozva emelte fel a fejét és megemelte kalapját.

— Ön ismer engem?

— Igen, — de akkor már magyarrá fordítottam a szót — ismerem képeiről. De ismerem régebből egyik hozzám intézett leveléből.

Megemlítettem, hogy vagy harminc év előtt egy rutén munkás ügyében, akinek születési bizonyítvány kellett és szültség volt anja hagvtéka ügyében eljárni, Volosintól, — akkor plébános volt — kaptam értesítést. Sok hasonló ügye volt, felelte nem emlékszik erre külön.

Kijelentette, hogy nyilatkozatot nem ad. Annyit mondott, hogy

egyelőre Jugoszláviába utazik, onnan valószínűleg Angliába.

Havazott. Jobb tenyerét kissé elérenyujtotta és felfogott vele néhány hópihét.

— Kegyelmes ur, most ugy érezheti magát, mint odahaza. A Verhovinán is havazik most.

Bágyadtan mosolygott. A honvágy fájó mosolygása volt az.

Még néhány szó és pár lépés után elkésződés, elválás.

**TIZENHÁROM EMBER ESZIK EGYÜTT.**

Délben az egész társaság a Carltonban ebédel. A sofőrök is odakerültek.

Tizenhárom ember evett együtt.

A legtöbbnek igen jó étvágya volt. Azután előkerült a térkép és a három sofőrnek előzékeny férfiak elmagvarázták az utat a jugoszláv határ felé, amelyet Sztamora mellett kell átlépniök.

Ebéd után a három sofőr a Sartor-garázsba sietett. Ott kifizették a három autó garázslási díját, összesen százötven leit, kiberregtek kocsijaikkal, a legközelebbi benzinkutnál benzint és olajat vettek fel, majd a szálló elé hajtottak.

Hamarosan újra rákerültek a bőröndök az autókra. Csak nappal lehetett látni, hogy bizony szegényesek, kopottak ezek a bőröndök. Volt köztük néhány

régi módi, pappendekliből való és kockás vászonnal behuzott koffer is.

Gyors volt az elutazás a Kárpátaljáról, nem volt idő erős, modern bőröndökről gondoskodni.

**BÜCSÜZÁS TEMESVÁRÓTT.**

A titkár kifizette a számlát, mely ezer lefen felül volt, aztán az egész társaság beült a három gépkocsiba.

Volosin szívélyesen elbucuzott Gritta Ovidiu rendőrkesztortól és megköszönte vele szemben tanusított előzékenységet.

Gritta Ovidiu kvestoron kívül ott voltak Coti Ionel és Chemiczky Imre rendőrkomiszárusok is néhány rendőrrel.

A három autó elrobogott. Elsőnek ment Volosin gépkocsija, a másik kettő utána.

**Tizenhárom ember indult a világba bolyongani.**

Vajjon hová veti őket a sors? Meddig maradnak együtt? Merre szóródnak szét a világban? És hányan kerülnek közülük haza a Kárpátaljára? Viszontlátják-e otthagytott hozzátartozóikat?

Kubán Endre.

## Románia nem kapott ultimátumot Németországtól

**A szokásos gazdasági tárgyalások folynak Bucuresztiben, melyekről londoni követünk informálta az angol kormányt**

Londonból jelentik: Tilea román követ ma informálta az angol külügyminisztériumot azokról a hírekről, amelyek szerint Wohltat dr. német gazdasági megbízott bizonyos kéréseket támasztott Romániával szemben.

Ezeket a híreket ma Berlinből megcáfolták.

A hírek szerint Wohltat dr. egyrészt azt kérte, hogy Románia hagyja abba iparának fejlesztését és térjen át az intenzívebb mezőgazdasági tevékenységre, másrészt állítólag azt kérte volna, hogy Románia egész petróleum- és gabonafejlesztését kizárólag Németországnak adja át.

A román követ a külügyminisztériumból való távozása után Hore-Belisha hadügyminiszterrel és lord Stenhopa tengerészeti miniszterrel is tárgyalt.

Berlinből jelentik: A N-met Távirati Iroda beavatott helyről a köve kezű értesülést kapta: Bucuresztiben jelenleg német-román gazdasági tárgyalások folynak, amelyek a szokott medrben haladnak, s amelyen az ilyenkor szokásos kérdések kerülnek

szóba, mint például az árucsereforgalom növelése, stb. Mindaz, amit ezzel kapcsolatban a külföldi, különösen pedig az angol sajtóban ezen felül állítanak, a tudatos nemzetközi kútmérgezés körébe tartozik s olyan kísérletnek tekintendő, amely feszültséget akar teremteni.

Igy természetesen minden alapot nélkülöző koholmány az az állítás is, amely szerint Németország ultimátumot intézett Romániához.

Az Orient-Radio hírszolgálati irodát felhatalmazták arra, hogy

a legkategórikusabban megcáfolja azt a hírt, amely szerint Wohltat, német birodalmi gazdasági tanácsos állítólag ultimátumot adott át Romániának.

Wohltat tanácsos Románia fővárosában van, ahol tanácskozással folytatja az 1938 novemberében aláírt német-román gazdasági szerződés alkalmazására

# A tavasz és a szerelem ébredése

Beszélgetés fiatal és öreg szerelmesekkel. — „Hál' Istennek beköszöntött a szerelem évszaka” — mondja a diákleány. — „Csak tavasz ne jöjjön sohasem” — idézi a régi dalt a pártában maradt tisztviselő

A riportok, interjúk és egyéb újságcikkkel — a levelek keltezéséhez hasonlóan — mind a cím után, annak a városnak vagy helység-nevével szokta írni az újságíró, ahol a cikkhez szükséges adatokat, az „anyagot” szerezte be, ahol esetleg személyesen átélte a leírt eseményt. A város megjelölése után a dátum szokott következni. Ez a riport azonban kivételt képez az általános szabály alól, mert szerelemről és a szerelemről íródott. A helység nem jelölhető meg, mert a szerelem és a tavasz mindenütt egyformán keltezni pedig egyszerűen azért nem lehet, mert sohasem tudható pontosan és előre, mikor jön be. A tavasz hivatalos, naptár szerinti kezdete március 21-ike, de valóban akkor kezdődik, amikor beköszönt az első napfényes, szélmentes, enyhe szép nap. A szerelem rendszerint az egyidejűleg ejti rabjává az embereket, nemcsak a fiatalokat, hanem sokszor az idősebb osztályhoz tartozókat is. Tehát, a két rokon — szerelem és tavasz — nyugodtan idegesítő együtt és most mindkettő nagyon időseztől.

## A TAVASZ HATÁSA A SZERELEMRE.

A „Esquire” című elterjedt amerikai lap körkérdesek alapján rendkívül érdekes statisztikát tett össze, amelyből kitűnik, hogy a házasságkötések negyven százaléka tavasszal történt, 28 százaléka nyáron, 7 százaléka ősszel és 15 százaléka télen. Ugyancsak ebből a kimutatásból tudjuk meg azt is, hogy az első csókot a nők 43 százaléka tavasszal, főleg májusban kapta, míg a többi 57 százaléka a másik három évszakra oszlik. Mindenesetre nem kell elfelejtenünk, hogy a fenti statisztika Amerikában készült, — bár a szerelem nagyjában ott is olyan mint nálunk. Eros — Zeus és Aphrodite Amora vagy Cupidonak is nevezett szárnyas fia — földkerekség minden pontján egyformán sebíti a szerelemre az embereket, kilótt nyilat mindenütt megtalálhatók. Az Újvilágban nemcsak gyomorlóják, hanem tanulmányozzák is a szerelemet, amelynek tudományos definíciója: két különböző nemű egyén vonzódása és egymás iránti ragaszkodása. Ezzel a témával az egyetemi katedrákon is foglalkoznak Amerikában. A Columbia egyetem egyik tanára nemrégben arról tartott előadást, hogy különféle népek „hogyan látják a szerelemet.” Illusztrálásul elmondott néhány jellemző népi közmondást a szerelemről. Holland: Ha arany esne az égből, a szerelem akkor se gazdagodna meg. Francia: Féltékenység nélkül nincs szerelem. Magyar: Alomban és szerelemben semmi sem lehetetlen. Latin: A szerelem mindent legyőz és Szerelmesek — holdkőrosok. Arab: A szerelem két másodpercig, a fantázia két percig, a boldogtalanság az egész életen át tart. Skót: A szerelmesét senki sem látja csunya-nak. Angol: Szerelemben és levesben az első a legjobb. Lengyel: Aki nagyon szeret, keményen üt. Ir: A férfi szeretőjét szereti legforróbban, feleségét leggyöngédebben, anyját legtovább. Orosz: A szerelem és a tojást mindig frissen kell fogyasztani.

## FÉLTÉKENYSÉG NÉLKÜL NINCSEN SZERELEM.

Igaz-e a francia közmondás? Alljon itt feleletül A. Krammer amerikai pszichiáter véleménye a féltékenységről: A féltékenység — betegség és ugyanúgy gyógykezelendő, mint egy szembaj, vagy malária, mert ha elhanyagolják, könnyen öngyilkosságra vezethet. Gyógyítani kell és küzdeni ellene. Egészséges agyu, normális gondolkodásu ember nagyon kevés követ el öngyilkosságot szerelmi csalódás miatt. Összetört szív? — mondja Krammer — gyengeség, a karakter és akaratérő gyengesége!

— Halnak az emberek, amióta a világ fennáll, de sohasem szerelem miatt — mondotta Shakespeare, aki Júliát és másokat szerelmi okok



Az ébredő tavasz...

## Beszélgetés szerelmesekkel

Lássuk, hogyan vélekednek a szerelmesek a szerelemről, nézzünk szíjjel, hogyan fogadják az emberek a keddi napon hivatalosan is ránköszöntő tavasz.

A napsütéses Begaparton sétáló diákleányt szólítottuk meg. 18 éves, hetedik gimnázista, aranyos, bájos, kedves és szerelmes kis leány. Nem az a típus, amelyről Marcel Prevost „A modern nő szelleme” címmel nemrégben előadást tartott Párisban, akiről többek között ezeket mondotta: „A modern leány többre tartja sportoló kecskeségét, a női hódítás ez új titkát, mint szellemi felsőbbiségét.” A megkérdezett fiatal leány éppen az ellenkezője ennek: kedvence Bvron, Ady és Molière; Wilde, Shakespeare és Goethe műveit már háromszor elolvasta, kedvence zeneszerzői Beethoven, Bach, Mozart és Chopin, imádja Rodint és Leonardó da Vincit. Naponta 6—8 órát tanul, nemcsak a közeledő évvégi vizsgára készül, hanem francia, német és tornaórákat is vesz.

— Hogy mi a véleményem a tavaszról és a szerelemről? — mondja nevetve. Boldog vagyok, hogy beköszöntött a legszebb évszak. Tudja, nekem mindenre pontosan beosztott időm van. Meghatározom magamnak, naponta mennyit tanulok, hány órát fordítok szórakozásra és mennyit pihenésre. Hál' Istennek, itt a szép idő és a déli meleg napsütésben egy órát kettesben sétálva tölthetek el. Összel és télen ezt nem tehetem meg, most azonban „vele” együtt gyönyörködöm a természet ébredésében. Hogy ki a „vele”, azt természetesen nem árulom el, de bizonyára tudja... látott már vele együtt moziban, vagy a Begaparton.

A kiválasztott már közeledik is, mire meg-szólítok egy másik arra haladó ismerőst. Ön-



miatt „ölt” meg műveiben, ő azonban nem hitte, hogy valaki valóban képes lenne ilyesmire.

A valóság azonban megcáfolja a fentieket. A Duna budapesti hidjáról hányan, meg hányan ugrottak és ugranak a vízbe és ezeknek — az utólag készült kimutatások szerint — 80 százaléka szerelmi csalódás miatt szánta el magát tet-tére.

Az arra predesztináltak, a Krammer szerinti betegek közül nagyon sok embert a „Szomorú vasárnap” című bánatos és évekket ezelőtt anynyira divatos dal kergetett öngyilkosságra. A szomorú melódia, a csalódott szerelemről, halál-ról, temetőről és fehér virágról szóló szöveg szinte „rábeszélte” a halálra a szentimentális borbélysegédeket, romantikus diákokat és elha-gyott manikűrösöket.

A féltékenységről és szerelmi öngyilkossá-gról írt fejezetünket dr. John Coignard newyor-ki egyetemi tanár és pszichoanalista böles megá-lapításával fejtegetjük be. „A férfi” című mű-veben többek között ezeket írja: A féltékenység betegség, de táplálja, növeli a szerelmet. Milyen lenne a szerelem féltékenység nélkül? Lehető-ször azonban alaptalanul gyötri az embert a fél-tékenység. Sohasem lehetünk teljesen boldogok, legalább egy kevés féltékenység nélkül.

álló nő, 30—32 éves, irodában dolgozik. Nem csúnya, az alakja sem rossz, rendszeren öltözködik.

— A szerelem nem érdekel — mondja szin-te dühösen —, tavasz meg akár sohase jöjjön, Semmivel sem különb, mint a nyár, vagy az ősz. Szívesebben megyek egyedül a moziba, mint ud-varlóval...

Elbucszom tőle és közben önkéntelenül a régi mesére gondolok, amely a rókaról és a sa-vanyú szőlőről szól.

## NA ÉS A FÉRFIAK...

A következő kismélt egy idegesen le-fe-létáló diák. Időnként égő cigarettát vesz ki ka-bátja zsebéből, lopva „slukkol” egyet, majd is-mét zsebredugja kezét. Őt nem is kell megkér-dezni, mindenki látja rajta, talán még a verebek is azt csiripelik felette a fán, hogy szerelmes és ideálját várja a „randira”. Felesleges lenne meg-szólítani, a válasz csak egy lehet: boldog vagy boldogtalan szerelmes — lényegében ez mindegy — és kimondhatatlanul örvend a tavasznak, már csak azért is, mert meleg napsütésben köny-nyebb órákhoz várni az „imádot nőre”.

Helyette egy idősebb férfi ismerősöm-höz csatlakozom. 50 éves aglegény, aki már 30 éve udvarol, de nősülésre sohasem tudta rászánni magát. Még ma is szívesen udvarolna és „csak még egyszer” szeretne szerelmes lenni. Már késő, az idő elszállt felette, aki neki tetszik, az észre sem veszi őt.

Amikor elvállunk, fűtyüreszni kezd. Az ony-he tavaszi szellő a néhány év előtti sláger hang-jait repíti tova: Szeretnék még egyszer husz éves lenni, utolsó pénzemért virágot venni...

Babuczay György.

MA, kedden, premier! ROSALIND RUSSELL és ROBERT MONTGOMERY szenzációs vígjátéka:

SCALA

Élj, szeress és tanulj

## Szövet vásárlás bizalom dolga

Tavaszi vásárlásait eszközölje a legrégebbi szaküzletben!

# RABONG & SCHNEIDER R. T.

TEMESVÁR, I., Brătianu-tér, sarokhelyiség a püspöki palotában

## A spanyol Zaharoff, aki Francot pénzzel látta el

Egyetlen ember bosszujából hároméves beháboru keletkezett  
Juan March Londonban, Párisban és Párisban egyaránt kedves  
Egy két méteres ur, aki nem lép ki a kulisszák mögül

Ezekben a hetekben London, Páris és Róma között állandóan egy ur repül, akitől Spanyolország jövője részben függ, de akinek utazásáról soha nem irnak az újságok. Ez az ur két méter hosszú, merész ivelésű sasorra van kopasz a feje és ahol cikkázó szemüvege feltűnik, ott mindenütt úgy fogadják, mint egy herceget. Milliókat, akinek a Cityben, a Palazzo Chigi-ben és a Quai d'Orsayn egyformán vannak barátai. Juan Marchnak hívják és a XX-ik század európai fejdörjének sorába tartozik. Dicsőségre nem áhítozik, legfeljebb pénzre és mint Zaharoff, úgy ő is az események kulisszái mögött marad.

### AMHEZ NYUL, ARANNYA VÁLIK.

Csaknem természetes, hogy szegény szülőktől származik. A Malorca szigetén született, ugynevezett cheta-ciuma családból. A cheták spanyol zsidók leszármazottai, akiknek ősei kikeresztelkedtek a spanyolországi zsidóüldözések során. Ma főleg mezőgazdasággal foglalkoznak, de elődeiknek sok szokását és szertartását tartották meg. March alig végzett iskolát és ma is különösebb képzettség nélküli ember, akiről azt tartják, hogy soha még egy könyvet nem olvasott el. Tizenhat éves korában gabonavakorok, majd Afrikában dohányültetvényes lett és egyben maga csempészte át a dohányt Spanyolországba. Amikor kisebb vagyonra tett szert, letelepített Katalóniában és mint annyi más ebben a szép országban, March is lelkes katalán lett, aki evakran emlegeti:

— Nekünk katalánoknak semmi közösségünk sincs a spanyolokkal.

De amikor üzletéről van szó, akkor nem ismer különbséget az ibériai félsziget lakosai között. A spanyol embernek nem kell északsarki felfedező utra indulni, mert hazájában is sok

felfedezni való van. Spanyolország elfelejtett ország, ahol tavak, folyók és hegyek vannak, a melyeket a legpontosabb katonai térkép sem tüntet fel.

March érvényesítési területet akkor nyert, amikor a világháború kitört és a semleges Spanyolország kereskedőinek alkalom nyílt arra, hogy a hadviselő államokat különböző árucikkkel lássa el. Hősiük előbb cukrot szállít, később átvész egy spanyol cukorvárat, amely a tónk szélén állott. Három év múlva a gyárból már 19 millió pezeta hasznát vonhatta ki. Ezzel párhuzamosan ingatlan parcellázással is foglalkozik és végül a legnagyobb spanyol vegyiparát építik. A Productos Químicos vállalatot veszi át és ebből két év alatt 18 százalékos osztalékokat présel ki az eddigi két százalékos helyett. Általában amire for, arannyá válik, így a vasco-leonésai szénbányák, amelyek osztaléka 50 százalékos is eler. A Banco di Barcelona vagyonát megtízszerezte és amikor a világháború végén tengeri hadifogat borsátanak áruba, potom áron vásárolja össze a feleslegessé vált, megrongált előzősöket és csekély javítások után a spanyol kereskedelmi flotta alapját veti meg ezekkel a hadifogattal. A szerencse fia volt, igaz, hogy szerencsés időkben, de ezt az idők honfitársai közül kevesen tudták kihasználni. A sűrűvérű, spanyol nemzet kereskedőit lassúság, télenység jellemzi és ennek az osztaléknak a felszava: manaro, ami annyit jelent: majd holnap... Természetes, hogy ezek megéreztek, hogy Juan March más fából van faragva és a madridi és barcelonai tőzsdékörökben a neve rövidesen „a Jenki”, vagyis olyannak tartották, aki nem köziülük való, hanem az új világ friss tempóját képviseli.

## Fogságba kerül, de megszökteti az egész fogházat

Amikor Primo de Rivera a diktatúrára rendezkedett be, bizalmatlanságot mutatott ennek a selfmademannak ravaszágaival szemben. Mégis megcsodálta, ritka számolási tehetsége miatt. A diktátor és March első találkozására az volt, hogy egy tábornok Primo de Rivera társaságában mint matematikai zsenit mutatta be. Valóban, ez az ember, aki mindössze négy elemi iskolát végzett, komplikált számműveleteket fejbe végez el, amikor a többiek még mindig gvtörődnek a számműveletnek papír és ceruza segítségével való kiszámításával. Sikertült de Rivera bizalmatlanságát leszerelni és March ellenőrzése alá kerül a spanyol dohányjövődék. Később jött rá a diktátor, hogy March ebben a minőségben súlyos visszaéléseket követett el, de akkor már a fezőr hatalma nagyobb volt, mint az övé és nem tudott ellene tenni. Alfonz király menekülése után March köztársaságának csap fel, ebben a minőségben képviselő lesz, a kortez tagja. De éppen ezen feneklett meg további spanyolországi szerepe. Az ellenzék, a szociálisták felhánták

eddig, tisztességtelen kereseteit és nem tudta magát tisztázni az alól a vád alól, hogy a világháboru alatt mint német kém működött Algírban, de ugyanakkor Franciaországban spanyol hadititkokat szolgáltatót ki. Vizsgálati fogságba került, de a vizsgálót sikerült másfél esztendeig elhuznia. Egvmillió bevetésébe került különböző bírósági tisztviselők megvesztegetése, aminek az lett a következménye, hogy 18 hónapos fogság után a barcelonai fogházat egy autókavaron hagyta el, amelynek első autójában March ült, a következőkben a fogházigazgató, a tisztviselők és néhány fogházőr. Ez utóbbiak azonban nem üldözőik voltak, hanem újtársai, akik vele együtt menekültek át a spanyol határon. Marchnak sikerült a fogház személyzetét megszöktetni, csakhamar ő is megszökött.

Párisban egy luxusszálló egyik emeletét bérlti ki és onnan levelet ír a spanyol kormányának, amelyben kimentti magát, hogy bucsu nélkül távozott. Közben megmozgatja spanyolországi barátait, akik, de még inkább March pén-

ze dolgozik, veszteget, utat egyenget és az eredmény nem marad el... A spanyol közvélemény evvszer csak azon veszi észre magát, hogy a kőrözt és szökevény March, a kortez képviselője. Olvan országában, ahol a mandátum mindössze ezer font sterling kérdése. March megvakított volt mandátumot szerezni s a spanyol törvények szerint a képviselőknek az országban való mozgása nem akadályozható, tehát száműzött milliókat hazatérhetett.

### A NAGY KÖ ELŐBB REPÜL EL, MINT AZT ELHAJITJÁK.

Ettől kezdve March ucszólván világtörténelmi jelentőséggel bír. Bosszút akar állni mehurcoltatásáért, behörtönözéséért és mindazért a népfrontot, a köztársasági kormányt okolja, főlművelt ember elvakultságával keresi a bosszúállás módját és idejét. Sem pénzt, sem fáradságot nem kímél ahhoz, hogy a jobboldalt egy t horha tömörítse és a népfront ellen hatalmas t hort létesítt. A polgárháborúban renülkőzött lezuhant Mola tábornok volt a bizalmi embere, osztotta fel a nényt a fasisták, az alfonsisták és a carlisták között. A baloldal látja, hogy egyre növekszik a tábor, amelynek feje: March milliódjá. Több tucat uságot vásárol, hogy közvéleményt a népfronttól eltérítse, a nép azonban megvásárolhatatlan. De a jobboldali elemeket tartásának csodás anvaszává vált a nényt, melvet March csempészéssel, hadititkok elárulásával és a kéréses írók lettek egész sorával keresel. A népfront elleni fellépés minden fázisáról jelentést kapott és közbejöttével határozák el 1929 októberében, hogy megtörténik a fegyveres felkelés, amikor a jobboldal már kellő zsoldhadcsereget verhuvált. Közben azonban a kös renül... March bizalmasát, Calvos Satelet a katalán rendőrség megváltokta. Az országban kletkezett izgalom kellő hangulatot teremtett arra, hogy Franco tábornok a toborzott hadsereggel megkezdte elővonulását és a marokkói csapatok átkeltek. Sevilla előtt már golyók süvtek, amikor March egy náncólozott Hispanautón átmev Biarritzbe, hogy onnan szemlélet az elvetett aranypénzből kikelt beháborút. Keze dörzsölve mondotta:

— Isten mindenható, de a dollár az ő képviselője.

### JOBB ÜZLET A MÁSOK HÁBORÚJA, MINT A BEAVATKOZÁS.

A francia népfront nagyon jól ismerte March szerepét a beháboru előtt is. Követeli, hogy hagyja el a beszék furdőhelyet és felajánlja, hogy költözön északi fekvésű francia területre, ahol nem magatartását jobban szemmel lehet tartani. March viszont a népfrontot akarta szemmel tartani és így a két óhaj nagyjában meggyeztetve egymással, Párisban a Hotel Ritzben veszállást, nevelést és két fiával együtt. Ezenkívül huszagu irodai személynét követte, amely főleg spanyol kormányváltásokkal való összeköttetéshez szülséges levelezést, táviratozást végezt. Ezenkívül a francia rendőrség ugynevezett második irodája is állandóan nyomában volt, de nem tudta megakadályozni azt, hogy a modern Do Juan csaknem három éven át élénk összeköttetésben ne legyen Franco tábornokkal.

Közben azonban March mesteriali kiépített kapcsolatait Párisból és Londonnal. Mjutan spanyolországi vagyonának egy részét mobilizált nem kevesebb, mint 40 millió font sterlinget helyezett el Londonban, ahol ez az összeg sokszámit. Ezenkívül rengeteg hadianvagot vásárolt és az angol fegyvergyárak rájönnek arra, hogy March egész kívánatos elem és erről sikerül meggyőzők nemcsak az angol kormányt, hanem Daladier kormányát is. A benemavatózó reitélyes magatartása megett March húzódi meg, aki Spanyolország Zaharoffja lett és erre a névre a fegyvervásárlások és fegyverszállítások körüli szerepe, valamint az, hogy mindkéféllé meg tudta érteni, a háboru üzleti lehetőségét, valóban méltóvá teszi.

## HOTEL RIO

BUDAPESTEN VII., Kürt. ucca 6 sz.

(Pátia-kávéház möött.)

1938-ban épült!

Hidre-meleg folyóvíz. Ragyozó tisztaság.

Mérsékelt árak!

## Praporgescu ezredes visszalépett Temes megye vezetésétől

Praporgescu Gheorghe ezredes, akit a múlt év folyamán delegáltak Temesortól megve élére, visszalépett ettől a hivatalától és újból átvette az ötödik vadászrezred parancsnokságát. Valószínű, hogy prefektusi megbízatása csak szünetel és erre az időre másik ezredes kerül a prefektusi székbe. Addig is Manta Pavel dr. köz-

ponti főszolgabíró intézi a prefektura vezetését. Praporgescu Gheorghe ezredes-prefektus tegnap fogadta a vármegyei tisztviselőket, akiknek nevében Murgu Traian dr. búcsúztatta a távozó prefektust, aki meleg szavakban mondott köszönetet



# HIREK

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK BELFÖLDÖN

**Marócosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félre 100, egész évre 800 lei. Házhoz való kézbesítésért külön havi tíz lei. Nyugdíjasoknak, közalkalmazottaknak egy hónapra 60, negyedévre 180, félre 350, egész évre 700 lei. Házhoz való kézbesítésért külön havi tíz lei. Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1200 lei kézbesítéssel együtt.**

### KÜLFÖLDÖN

**Egy hónapra 120, negyedévre 350, félre 700, egész évre 1100 lei.**

### TELEFON

**23-10 és este 9 óra után 23-15.**

### MEGJELENÉS

**Minden napon a vasárnapokat és ünnepnapokat követő napok kivételével. SZERKESZTŐ: Fuchetich Endre dr.**

## A fenyők mellett

A mandulafa hófehér virágát fenyőid mellé, lelkem, ne hívjál a mi sötét, nehézkes, furcsa klímánk halalos, fojtó, alvilági pánt, melytől lefagy a délszaki szírom.

Mi megszoktuk honát a hűvös lángnak, az északi fényt, titkos fjordokat, de értsük meg, ha másé a komor mámor — mert meg nem érti — kinez, fojtogat s csak a pálmák istenét ismeri.

A mandulafa hófehér virága pompázson csak az izzó nap alatt s mi nekünk minden volt, legyen előtte egy árnyék csak, mi álmán áthaladt, de nyugtalanná perere sem teszi.

Éldéni lentről s virágházba zárnai, áldozat néki s nekünk győtrelem és mindig több, ha ép emléket hoztam, mint, hogy ha holt valóság jött velem, hisz az ép emlék majdnem félsoda.

Az ezertitku szigetcseké várnak s fenséggel bölint rám ezer fenyő, az északi fény zordon balzsamától a lelünkön a mély seb majd benő, hisz erőszakolt csoda ugyse kell.

A mandulafa hófehér virágát nincs szörnyűbb, mint ha elfedi a hó, a mandulafa hófehér virága a rejtelmes Északra nem való, fenyőid mellé őt kívánod, fenyőid mellé őt ha kívánod,

Fenyőid mellett állj fenyő gyanút. **BÁRD OSZKAR.**

**— IDŐJÁRÁS:** Változó felhőzet, gyöngye déli szél és a hőmérséklet emelkedése várható.

**— Románia tiszteletben tartja kötelezettségeit.** Bucurestiből jelentik: A Finance si Industria című lap a következőket írja: Illetékes tényszökök nyilatkozatai útján a román kormány azon határozatát juttatta kifejezésre, hogy teljes mértékben tiszteletben tartja úgy a belföldi piacot, mint a külföldön esedékes kötelezettségeit. Ennek az elhatározásnak hangsúlyozása kiváló hatást váltott ki a külföldi piacokon. Ezt bizonyítja egyébként a román állampapírok jelentős emelkedése.

**— TÍZ ÉVES FIÚ HALALOS AUTÓBAL-ESETE RESICAN.** Barbut Emeric tíz éves resicai fiú társaival az uccán játszadozott és közben felugrott egy szekérre. Pár lépés után leugrott a kocsiról és akkor egy arra haladó gépkocsi keresztül gázolt a gyermekén. Barbut Emeric koponyaalapi törést szenvedett és nyomban meghalt. Valcu Aurel sofért a rendőrség őrizetbe vette, mert a megállapítások szerint nem tartotta be a közlekedési előírásokat.

**— Elhunyt neves angol ideggyógyász.** Londonból jelentik: Russell dr., az ismert ideggyógyász váratlanul meghalt.

**— BALESET, VAGY ÖNGYILKOSSÁG?** Bagiu Nicolae nyugugalomba vonult lugosi főfoglár néhány hónap előtt bejelentette a csendőrségen, hogy felesége eltűnt. A napokban Lugoshoz közel a Temesből meztelen nő holttestét fogták ki. A holttestről megállapították, hogy az eltűnt Bagiuéval azonos. Megindították a nyomozást annak megállapítására, hogy öngyilkosság, vagy véletlen baleset történt-e.

**— Istrate Micescu listája győzött az ifjovi ügyvédkamara választáson.** Bucurestiből jelentik: Az ifjovi ügyvédi kamara dékánválasztása eredménnyel végződött, amennyiben Micescut és listája jelöltjeinek nagyobb részét megválasztották. A tegnapi dékánválasztás során a Jean Florescu listáján szereplő jelöltek szavazták, hogy igen sok ügyvéd mások szavazócéduláit használta fel. Nyomban tiltakozással éltek és kérték az eredmény megsemmisítését. Ugyancsak kontestációt jelentettek be amiatt is, hogy 600. szavazásra jogosult ügyvédet töröltek a névsorból.

**— Vidéki gazdakörök működése.** Dadányi György, az Erdélyi Gazdasági Egyesület felügyelője, a napokban sorra látogatta Mosnica, Ötvösd, Végvár, Omor, Dészánfalva és Partos községek magyar gazdaköreit. Ez alkalommal a gazdakörök választmányi ülést tartottak, amelyen beszámoltak működésükről. Dadányi György felügyelő megállapította, hogy a gazdakörök példás működést fejtenek ki és állandóan napirenden tartják az időszerű gazdasági kérdéseket. Valamennyi gazdákör tagjait buzdította a Nemzeti Ujjászülés Arcvonalára magyar osztályába és a Magyar Népközösségbe való belépésre. Dadányi felügyelő ma újabb körutra indul, amelynek során meglátogatja az öteleki, magyarszentmártoni és aurélháza gazdaköröket.

**Legideálisabb hashajtó, vértisztító, epehajtó** a dr. Földes-féle Solvo-pírula. Székrekedés, bélnyomó, rossz emésztés, gyomorrontás, felfúvódás, gyomor- és bélfájdalmaknál teljes gyógyulást nyújt. Egy doboz ára 20 lei. Minden városi és vidéki gyógyszerárban és drogériában kapható.

**— Negyvenkét diák tömeghalála.** Varsóból jelentik: Tragikus szerencsétlenség történt a Krzemeniec közelében levő tavon. Egy iskolásgyermekekből álló csoport kirándulást tett a befagyott tó jegére. A jég beszakadt és a 45 gyermek közül 43 vízbe fulladt. A velük levő tanító csak három gyermeket tudott megmenteni.

**— Elmarad a palesztinai sztrájk.** Jeruzsálemből jelentik: A zsidó nemzeti tanács elhatározta, hogy a nemzetközi eseményekre való tekintettel elhalasztja az általános sztrájk kihirdetését Tel-Avivban.

**— SZOBOTKA IMRE HALÁLA.** Szobotka temesvári gazdálkodó és kereskedő hatvannyolc esztendő korában vasárnap reggelre régi szivbaja következtében hirtelen meghalt. Temetése tegnap délután ment végbe. Gyászolja felesége, született Schönberg Józsa, fia és rokonsága.

**— DIÁKOK OPERETTELŐADÁSA.** Március 25-én, szombaton este igen érdekes előadás lesz a városi színházban, a Diaconivici Loga és Carmen Sylva liceumok diákijúsága strajeri-előadásában bemutatják a Craiu Nou című operettet Porumbescu Cyprian szerzeményét. A művészi rendezést Alexandru Tiberiu tanár, a szinpadai rendezést Stefanovits Branko végzik. A darab főszereplői a következők: Konstantinovits Sándor, Olariu Liviu, Cioflec Zamfira, Orsecu Astra, Benjan Ion és Evtrianu Gelu. A zenekari kíséretet a Diaconivici Loga ifjúsági zenekara szolgáltatja. Az előadás iránt már igen nagy érdeklődés mutatkozik a társadalom minden rétegében.

**— Villamosítások az országban.** A fővárosi villamosítási legfelsőbb bizottság március 16-án ülést tartott, amelyen Bunescu Alexandru tábornok elnökölt. Az ülés jóváhagyta Diostii, Romanati megye, Gura Conitei, Razvadul de Jos, Bucsanu, Adanca, Secueni és Valea Voevozilor Dambovita megyei községek villamosítását. Ugyancsak jóváhagyta a következő Temes-torontáli megyei községek villamosítására kiírt pályázatot: Chizeteh, Istar, Butdint, Topolovatul Mare, Sustra, Rékás, Izvin és Remetea.

**— ATTILIO RANZATO CESEMŐMŰVÉSZ PÉNTEKI HANGVERSENYE.** A Romániai Olasz Kulturintézet a velencei színház felejthetetlenül gyönyörű estje után újabb művészi meglepetést készített elő. Pénteken este Attilio Ranzato világhírű olasz csemőművészt mutatja be a közönségnek a Kulturpalota remek akusztikájú nagytermében. Ranzato nem volt még Temesvárott, azonban nevét szármayra kapta a világhír, hiszen a párisi és londoni nagy hangversenyek sorában mindig ott van. Mult évi amerikai turnéja során a newyorki filharmonikusok szolistája volt. A francia sajtó legutóbbi hangversenye után „a csemő Paganinijének” keresztelte el. Műsoron Bach, Boccherini, De Falla, Ranzato, Chopin, Vivaldi és Bossi művei szerepelnek. Jegyeket 20—100 leies propaganda áron a színházi pénztár árúsít.

**— Páris püspöke Bucurestiben.** Bucurestiből jelentik: Kedden Bucurestibe érkezik Beausart párisi püspök. A püspök megbeszéléseket folytat a román klerussal, Bucurestiben előadást tart, majd pedig Erdélyben tesz látogatást.

## Az országörök élen

**Bucurestiből írják:** Nem beszélhetünk anélkül Sidorovici Teofil országör parancsnokról, hogy ne jusson eszünkbe Bukovina, az ő népségeivel. Bukovina földjén gyökeret vertek a moldovai népi legendák, éppen ezért mielőtt Sidorovici Teofilről, Bukovina fiáról beszélnénk elmondunk egy mesét:



Ott, azon a vidéken, ahol valamikor Dragos Voda hatalmas bölényt ejtett, élt a világháború előtt egy fiatal diák, aki azon a részen született, ahol a Voronet kolostór képekkel megfestett falait a ragyogó nap sugarai övezik körül. Annak ellenére, hogy Románia még nem keveredett akkor a háborúba, kezdett puszkaporos lenni a levegő. Sok bukovinai ifjú idegen erdekek megvédésére vittek.

Egy éjszaka két árnyék haladt a hegyi ösvényeken a román határ felé. Elöl haladt a vidék legügyesebb vezetője, utána pedig az ifjú Teofil haladt, aki át jutott a román királyságba. És az ifjú Sidoroviciből néhány év múlva tiszt lett, cserkésznek lelke és most öfélésege bizalma az Országör intézmény élére állította.

A csodálatos szépségű Bukovina elküldötte egyik büszke fiát, hogy az ifjuság nevelésében jobbkéze legyen az uralkodóknak.

Stefan cel Mare emléke iránti tisztelete, hazaszeretete és az ősi hit, hozzásegítették Sidorovici Teofil, hogy fokozatosan jelentős társadalmi pozíciót töltsön be. Ehhez nagy mértékben hozzájárult kitartó munkássága és az ifjuság iránti szeretete.

Az uralkodó és munkatársainak minden igyekezete oda irányult, hogy a mult hibáit kiküszöböljék. Mindannyian életpéldával jártak elől, így valóban sikerült új ritmust adni és új vérkeringést bevinni a román életbe.

Nagyon közel élünk a történelemhez, hogy fel tudjuk értékelni a napjainkban életbeléptetett reformokat.

„Mi halandók és mulandók vagyunk — de Románia örök”.

Ime ez legyen a jelszó, amelynek mélyen a lélekben kell begyökeresnie.

Izmainkat valódi Diana sósórszesszel való lemosás által tesszük ruganyossá és acélossá.

## GYÓGYSZERTÁRAK ÉJJEI SZOLGÁLTATA:

**Kedden, március 21-én a szolgálati beosztás a következő:**

**Az I. kerületben az Alba Iulia uccában levő Kun gyógyszerház.**

**A II. kerületben a Maresal Joffre uccában levő Schul gyógyszerház.**

**A III. kerületben a Carol úton levő Keller gyógyszerház.**

**A IV. kerületben a Gen. Dragalina téren levő Craciun gyógyszerház.**

**Az V. kerületben a Corvin gyógyszerház és Uj-kisodán Panajoth Ernő gyógyszerháza állandó éjszakai szolgálatot tart.**

## Mozi

### M Ű S O R:

- APOLLÓ:** Gibraltár. (Francia film).
- ATLANTIC:** A halálhajú kapitány. (Angol film). Szeretem a hóban. (Német film).
- CAPITOL:** Botrány a szállodában. (Angol film).
- RIVOLI:** Atlantis. (Angol film).
- SCALA:** Élj, szeress és tanulj. (Angol film).

Március 21

Kedd

Benedek, Jakab

Március 21-én van a tavasz csillagászati kezdete. Ezen a napon lép a Nap az egyenlítőre, minek következtében beáll a tavaszi nap-éj egyenlőség. A tavasz téli álom után a természet is felébred, rügyeznek a fák, virág tarkítja a rétek zöld szőnyegét és a szántóföldön nemsokára kisarjad a gabona. A nappalok tovább hosszabbodnak, a levegő pedig fokozatosan fölmelegszik. Az egész mindenség örvendezve hirdeti: itt a tavasz!

1821 március 21-én nyitották meg ünnepélyesen Kolozsvárott a Farkas-uccában épült állandó magyar színházat. A prológust Horváth Dániel írta és maga szavalta el. Utána főrangú műkedvelők Körnernek Zrinyi című darabját játszották. Másnap már a színészek kezdték meg előadásait. Szentjóni Szabó Lászlónak Korvin Mátyas című darabjával. A színház befogadó képessége ezerkét-száznyolcvan személy volt. A farkasuccai színházban 1906 őszéig tartottak előadásokat, amikor a Hunyadi-téren az új színház elkészült.

1875 március 21-én született Mármárosszigeten Krüszelyi Erzsébet költőnő. Eleinte novellákat és verseket, később csak verseket írt. Kötményei budapesti és vidéki lapokban lenek meg. Több verseskötetét adott ki, ezek közül kettő az impériumváltozás után látott napvilágot.

(—) MEGOLTE ANYJA SZERETŐJÉT. Rosu Ioan huszonhat éves egresi gazdálkodó udvarán véres esemény járt szódott le. A gazda ugyanis a szomszédok beszélgetéséből tudomást szerzett arról, hogy anyja bizalmas viszonyban van Jiva Ioan ötvenéves éves földműveléssel. Rosu vasárnap este megleste Jiva Ioant akit megtámadott, behuzta az udvarra és egy bot al addig verte, amíg az eszméletlenül elnyúlt a földön. Jivat súlyos állapotban a lakására szállították, ahol néhány óra múlva meghalt. Rosut a csendőrség őrizetbe vette.

— HÚSZ ÉVES UJSÁGÍRÓI JUBILEUM. Banculescu Ion román ujságíró-kartársunk most érkezett el ujságírói munkásságának huszadik évfordulójához. Temesvározt mint különböző fővárosi lapok munkatársa dolgozott, jelenleg pedig a Románia de Vest főszerkesztője. Tárgyilagos, az igazság által vezetett ujságíró, aki ezenkívül, mint szépirodás is ismert. Szellemes költeményeket és tréfás rigmusokat is ír. Banculescu Ion szerkesztői jubileuma alkalmából a nemzetkiébségi ujságírók is szeretettel üdvözlök.

Uj csipkeszövetek  
Indan hren függönyanyagok  
Szőnyegek  
Uj divatfonalak  
Trench Coatok  
Esockabátok  
CENTRALA LÁNEI S. A. R.  
I., Bul. I. G. Duca 2. szám

Száz év előtt született

Muszorgszki Modest Petrovics, a legnagyobb orosz zeneszerző

Ma száz éve, hogy a napvilágot meglátta Muszorgszki Modest Petrovics, a legnagyobb orosz operaköltő. De egyéb műveiben is ő az, akiben a legnagyobb erővel buzog a határtalan elementáris tehetség. A Godunov Boris c. operájával lett igazán ismertté, amely ma már a világ minden jelentős színházán otthonra lelt. Az orosz nép lelke sír, sóhajt, a határtalan birodalom minden fájdalma bűg ebben a csodálatos zenében, amely olyan volt, mint egy óriási csiszolatlan gyémánt mindaddig, míg Rimszkij Korzakov el nem végezte a hangszerelés munkáját. Mint Beethoven, Schubert, mint minden igazi nagy zenehős, Muszorgszki zenéje is elsősorban a népzeneből, a népdalból táplálkozott. Oroszország minden vidékének ősi dallamgazdagsága feltehetően műveiben. Zenéje azonban képes volt időnkint arra is, hogy a legelvonatkozottabb lelkes árnyalatokat adjon. Ilyen nagy érdekes műve például: Látogatás egy képművészénél. A képek tárgyát önti itt át zenébe. Kísérő zenét költött Sophokles Oedipuszhoz is. Életében azonban a sors mostoha volt hozzája. Sohasem tudott átélni átító erejét, igazi nagy sikert. Mikor a dicsőség, a feltétlen elismerés megérkezett, ő már rég elpihent a sírban. Műveinek azonban a halhatatlanság lett osztályrésze: időtlen időkig fognak ragyogni az orosz zeneművészetében.

(F.)

— Bucuresti—Páris között megszűnt a repülőforgalom. Bucurestiből jelentik: Az a repülőgép, amelynek tegnap délelőtt Baneeaból Páris felé kellett volna elindulnia, nem szállt fel. A Bucuresti—Páris közötti repülőforgalmat újabb intézkedésig beszüntették. Ezen a vonalon hetenkint háromszor közlekedtek a gépek.

— Súlyos motorkerékpár szerencsétlenség. Bucurestiből jelentik: A giurgiui országúton nagy sebességgel vezette Petre Coman kereskedő motorbiciklijét, amelynek oldalocsijában Stefan Gheorghie ügyvéd ült. Az egyik éles fordulónál a motorkerékpár árokba fordult. Utasait gerinctöréssel életveszélyes állapotban kórházba szállították.

— Lezuhant egy sztratoszféra repülőgép. Seattleből jelentik: Adler közelében lezuhant egy sztratoszféra négymotoros repülőgép. Az új rendszerű gép, amely egy félmillió dollár költséggel épült, teljesen elpusztult. A lezuhant repülőgép 11 utasa közül eddig 8 meghalt.

— Új postatarifa a volt Csehszlovák területre. A posta vezérigazgatósága közli, hogy 1939. március 18-án éjféltől számítva a Csehszlovákia irányuló postai küldemények díjszáma a következő: levelek 20 gramig 12 lei, minden további 20 gram, vagy töredéke után 7 lei fizetendő. Képes, vagy egyszerű levelezőlapok díja 7 lei, nyomtatványok, újságok díja minden 50 gram, vagy töredéke után 3 lei.

(—) APRILIS ELSEJÉN LESZ AZ ADY-EST. A március 25-re tervezett Ady-estét a rendezőség közbejött körülmények miatt, egy héttel későbbre, április 1-re halasztotta el.

(—) PLESZ JOZSEF BELVÁROSI PLÉBANOS ÜNNEPELÉSE. Plesz József kanonok, belvárosi plébános névnapi alkalmával meleg ünnepésben részesítették. Vasárnap délelőtt feltzengegy órák a belvárosi plébániatemplomban ünnepi nagymise volt, amelyet Plesz József celebrált és amelyen az egyháztanács tagjai teljes számban jelentek meg a hívek sokaságával együtt. Mise után az üdvözlők a plébános lakásán keresték fel. Először a belvárosi óvoda részéről egy fiúcska és egy leányka mondtak köszöntőt és adtak át virágot, azután a zárdai elemi iskola növendékei nevében két leányka, majd a gimnázium növendékei fejezték ki jókívánságaikat. Végül az egyháztanács tagjai részéről Martzy Mihály elnök magyarul, Hoffmann Miklós dr. pedig németül üdvözlötték Plesz József kanonokot, aki meghatóan mondtó köszönetet a lelkes ünneplésért.

(—) SZÜLETÉSEK. Az anyakönyvi hivatalban a következő gyermekek születését jelentették be: Lazarescu Ladislau, Gál Irma, Berger Lothár, Diplich János Manfréd, Birnstill Anna Mária, Müller Margit.

(—) A HELYTARTÓSÁG ÚJ PALOTÁJÁNAK MUNKALATAI. A királyi helytartóság — mint ismeretes, — átvette az épülőfélben levő háztartási iskolát és annak megfelelő átalakításával saját palotát emel magának. Az építési, különböző szerelési és berendezési munkálatokra vonatkozó árjegyzéket április 3-án tartják meg. Az árjegyzéseknek a kormány által való jóváhagyása után nyomban megindul az épület befejezése.

A Suciu per tegnapi tárgyalása

## Egy tanu, aki semmire sem emlékszik és sok mindent lehetségesnek tart

A Suciu-per tegnapi tárgyalásán a törvényszék kihallgatta Sabin Mihait, a mezőgazdasági kamara volt elnökét, akit a város ideiglenes bizottságának is tagja volt. A gyapjúipari telek ügyével kapcsolatban több kérdést intéztek hozzá, de semmi lényegest nem tudott mondani. Utána Catalina Teodor volt alpolgármester kihallgatására került a sor. A vizsgálóbíró előtt tett vallomásának felolvasása után számos kérdést intéztek hozzá, amelyekre a tanu igen határozatlanul válaszolt.

A legtöbb kérdésre azt felelte, hogy már nem tudja, de sokszor csak azt mondta, hogy „lehetséges.”

Oprea dr. elsőnek azt a kérdést intézte hozzá, kapott-e megbízást, hogy a Gyapjúipari ajánlatát tanulmányozza?

Catalina: Emlékszem, hogy kiküldtek egy bizottságot az ügy tanulmányozására, de azt nem tudom, hogy a bizottság összeült-e.

Fenesan főügyész: Hogy lehet, hogy nem emlékszik? Hiszen ön is tagja volt a bizottságnak.

Catalina: A városi főügyésznek kellett volna hivatalosan közölni a megbízást.

Elnök: Nem találja furcsának, hogy egy részére emlékszik, az ügy másik részére pedig nem. Az a kérdés, hogy a bizottság összeült-e?

(—) EBBEN AZ ESZTENDŐBEN ELKESZÜL A KÉPZŐMŰVÉSZETI TÁRSULAT PALOTÁJA. A befejezést a királyi helytartóság teszi lehetővé, a mely erre a célra négy és fél millió leit vett föl költségvetésébe. A tervekét Liuba Cornel volt ipari liceumi igazgató készítette el és azokat tegnap mutatta be Ciupe Gheorghie dr. királyi helytartósági vezetőikárnak. Az épületben lesz egy nagy kiállítási terem, továbbá egy nagy előadóterem színpaddal, ezenkívül több műterem és irodahelyiség. A pincében a törvényes előírásoknak teljesen megfelelő légvédelmi fedezéket létesítenek.

(—) HALALOZÁSOK. Meghaltak: Dolga Mária, született Bortos hetvenkét éves, Stöffler Erzsébet, született Török nyolcvanöt éves, Schneider Johanna, született Aloys nyolcvanegy éves, Müller Katalin, született Lauer hetvennyolc éves, Gradina Eva, született Gehl hevenhat éves, Petrovicj Elina hatvan éves, Rammer Gergely hetvennyolc éves nyomdász, Vas Ferenc tizenöt éves, Tóth István hetvenhét éves, Búzás Laura, született Ballanyi hatvanhárom éves, Mladinescu Virgil két éves, Neumann Sámuel ötvennyolc éves, May Katalin született Besch hatvanhét éves, Sujkó Juliánna született Theodos ötvenhét éves, Nagy Veronika született Pinter nyolcvanhat éves.

(—) RUSZINSZKÓI MENEKULTEK TEMESVÁROTT. Vasárnap délben hatvan, tegnap reggel pedig százötven ruszinszói politikai menekült érkezett Temesvárra. Nagyvárad felől jöttek vonaton és legnagyobb részük férfiak voltak, akik a megváltozott politikai viszonyok miatt hagyták el Kárpátját. A ruszinszói menekültek a józsefvárosi állomáson átszállottak a belgrádi vonatba és rövid tartózkodás után folytatták útjukat Jugoszláviába.

(—) GABONAÁRAK. (A Dengl és Kleinmann cég jelentése). A bányási gabonapiacra elénkült a búza kínálat, de a kereslet csekély és az üzlet még nem alakult ki. A többi gabonamű irányza a lanya. A piaci árak a következők: temesi búza 390, torontáli búza 395, tengeri 330, zab 460, tavaszi árpa 420, muharaz 328, napraforgómag 400, tökmag 750 lei százkilönként.

(—) ARAD POLGÁRMESTERE A HELYTARTÓSÁGON Vlad tábornok, aradi polgármester tegnap a helyettes polgármester társaságban a királyi helytartóságon felkereste Ciupe Gheorghie dr. vezetőikárt, akivel különböző hivatalos ügyekről tárgyalt.

(—) A VÁROSI VÁGÓHÍDI HÜTŐBERENDEZÉS KORÚLI PER. A városi vágóhíd hűtőberendezésével kapcsolatos bűnper tegnap délutáni tárgyalásán a törvényszék kihallgatta Silberreis József mérnököt, aki a Ganz-gyár ajánlatának elkészítésére és benyújtására vonatkozólag nyújtott felvilágosításokat.

(—) MUNKAADÓK FIGYELMÉBE. Mindazok az inasok, akik ipari szakkutatásban részesülnek, kötelesek országgőri tevékenységet kifejteni. Az ipari tanoncok országgőri tanfolyamára már megkezdődött. A tanfolyam vasárnaponként délelőtt nyolctól tíz óráig tart. A munkaadókra ezúton is felszólítják, hogy inasait küldjék vasárnaponként az országgőri tanfolyamra, mert ellenkező esetben büntetésnek teszik ki magukat.

Catalina:

Azt hiszem, beszélgettünk a kérdésről, de hogy mit, arra már nem emlékszem.

Oprea: Mint a tanulmányozó bizottság tagja, járt-e a helyszínen és tanulmányozta-e az ügyet?

Catalina:

Nem emlékszem, lehet, hogy igen.

Elnök: Tudta-e, hogy az ügyben kimondott sürgősség ellenkezett a közigazgatási törvény előírásával?

Catalina: Tem tudtam. Ezt az ügyosztály főnökének kellett volna tudni.

Azután még számos kérdést tettek fel, de a határozatlan válaszok miatt Fenesan főügyész végül azt kérte, vegyék a jegyzőkönyvbe, hogy a tanu közel húsz kérdésre a „lehetséges” szóval válaszolt.

A többi kérdésre adott válaszaiban Catalina kijelentette, hogy mindig jóhiszeműen járt el és abban a tudatban van, hogy minden a törvényes előírásoknak megfelelően történt. Bizott az ügyosztály főnökeiben és azokat az iratokat, amelyeket a mérnökiség vagy a városi ügyészség eléje terjesztett, aláírta. Catalina kihallgatása közel négy óra hosszat tartott. A tárgyalást szerdán délelőtt folytatják.

# KÖZGAZDASÁG

## Az Angol-Magyar Bank tavalai üzletvének mérlegismertetése

Az Angol-Magyar Bank igazgatósága Schober Béla dr. titkos tanácsos elnöke alatt március 16-án tartott ülésében megállapította az 1938. üzletév mérlegét, amely a múlt évi nyereségáthozattal együtt

**1.516.788.14 P. nyereségegyenleggel zárul, az előző évi 1.433.835.61 P.-vel szemben.**

A nyereség felosztására nézve az igazgatóság azt az indítványt fogja az április 15-re egybehívandó 48. évi rendes közgyűlés elé terjeszteni, hogy a rendelkezésre álló összegből 100.000 P a tartalékalap növelésére, 200.000 P az ingatlanok értékcsökkenésére és 400.000 P a régi nyugdíjasok nyug- és nyugdíjalapjainak dotálására fordíttassék, míg a fennmaradó 816.788.14 P az 1939. üzletév számlájára vitessék át.

A fenti nyereség módot adna az intézetnek osztalékfizetésére, azonban az általános politikai és gazdasági viszonyok a nagyrésztvényesekkel egyetértően arra indítják az igazgatóságot, hogy

**az osztalékfizetés újrafelvételét ezidén még ne javasolja.**

A zárószámadások lényegesebb tételeinél, az előző év adataival egybevetve, a következő eltérések mutatkoznak:

A takarékbetétkönyvekre elhelyezett betétek állománya az előző évi 52,5 millió pengőről 45,3 millióra csökkent, míg a folyószámlabetétek 41,5 millióról 42,9 millióra emelkedtek. Az együttes betétállomány tehát 94 millióról 88,2 millióra apadt, ami ama betételvonások következménye, amelyek a lefolyt esztendő külpolitikai eseményeivel kapcsolatban általánosan jelentek meg.

Az egyéb hitelek 21,5 millió pengős tételénél, mely majdnem teljes mértékben a bank angol és más külföldi üzletbarátai által az intézet ügyfelei részére a bank garanciájával korábban nyújtott hitelek áll, 2,2 millió P csökkenés mutatkozik, ami a hitelrögzítő megállapodások keretében és azonfelül történt.

**visszafizetésnek tulajdonítható.**

A mérleg vagyon-oldalán a pénztári készletek és bankári követelések 11,2 millió pengőnyi tétele az előző év színvonalán mozog.

Az idegen tőkék néhány százalékos apadása dacára a kihelyezéseknél a bank állandóan rendelkezésre állott a piacnak és ügyfeleinek minden jogos hiteligényét messzemenően kielégítette. A váltótárca 58,6 millió P (tavaly 63,8 millió), az adóskok 53,1 millió P (tavaly 56,9 millió), az értékpapírokra nyújtott előleg 1 millió pengő (tavaly 1,6 millió), az árukra adott előleg 2,6 millió pengő (tavaly 3,1 millió) tételei a viszonyoknak megfelelő csökkentést tüntetnek fel ugyan, azonban az adóskok részéről történt visszafizetések ezeknél nagyobb összegeket tettek ki és így

**a visszafizetett többletösszegeket újból a gazdasági élet szolgálatába lehetett állítani.**

Az értékpapírok és értékeltségek számlái az előző évi 12,3 millió pengőről 14 millióra emelkedtek, ami főként a nemzeti beruházási kölcsön első 125 millió pengős részletében vállalt részesedés következménye.

A hosszújárati jelzálogkölcsönök 10 millió pengős állománya megfelel az előző évi színvonalnak. A kezességek tétele, amely alatt a bank kizárólag az ügyfeleinek belföldön rendelkezésre bocsátott óvadékokat és kezességeket tartja nyilván, 12,9 millió pengőről 13,2 millióra emelkedett.

Az 1938. XX. t. c. alapján az intézetre kivetett 6,4 millió P összegű beruházási hozzájárulásnak, mely 5 év alatt negyedévi részletekben fizetendő meg, első részletként 322.279 P a törvény által nyújtott módon a tőketartalékból került levonásra, míg a fennmaradó összeg egyelőre a mérleg vagyon-és teheroldalán egyaránt nyilvántartási számlán szerepel.

**A mérleg főösszege 175,3 millió pengőről 166,9 millió pengőre csökkent.**

A személyzeti kiadások személyzetszaporítás és a kisebb fizetésű alkalmazottaknak adott fizetésjavítások folytán 133.000 pengővel emelkedett. A dologi kiadások némileg csökkentek. A jótékony- és kulturális célú kiadások több nagyobb közérdekű akcióban való részvétel folytán az előző évi 43.000 pengőről 116.000 pengőre növekedtek. Emelkedést mutat az adók tétele is.

A bank érdekkörébe tartozó ipari és kereskedelmi vállalatok üzletmenetére különböző mértékben hatott a gazdasági dekonjunktúra. A Nagybányai

Újlaki Egyesült Iparművek építőanyag-osztályának forgalma csökkenést tüntet fel, ezzel szemben szénttermelése és eladása tovább emelkedett. A Hungária Műtrágya-, Kénsav- és Vegyipari forgalma meghaladta az előző évit és változatlan oszálékot fizet. A „Metallochemia” Kohászati, Vegyipari és Fémkereskedelmi forgalma és üzlet eredménye csökkent. A Dr. Keleti és Murányi Vegyészeti Gyár forgalma emelkedett; nyeresége az előző évinél valamivel nagyobb lesz. A Győri Textilművek forgalma az előző év színvonalán mozgott; exportforgalma örvendést fejlődést ért el. A Magyar Kender-, Len- és Jutaipari forgalma növekedett. A Szentendrei Papírgyár

**már első üzemi évében teljes kapacitással dolgozott és kitűnő minőségű gyártmányait könnyen helyezte el.**

A Nemzetközi Gépkereskedelmi Rt. forgalma tovább emelkedett; folyóüzleti tiszta nyeresége a múltévi színvonalon mozog.

## Visszatérítik az exportbuza után fizetett magasabb fuvardíjakat

**A kedvezmény meghosszabbítása későn jelent meg, amikor a vasut már teljes fuvardíjat szedett**

A gazdasági bizottság véleményezésére a kormány április 9-ig meghosszabbította a buza prémiumos kivételét. Mivel ez a kedvezmény egymagában nem lenne elég az export hathatós előmozdítására, azért a vasutigazgatóság is az 50 százalékos fuvardíjkezdményt, amelyet az exportbuza élvezett, április 9-ig meghosszabbi-

totta. A vasutigazgatóság rendelete megkésv érkezett és az elmúlt hét péntekjén és szombaton járt teljes fuvardíjat szedtek a vasuti pénztárak az exportbuza feladásánál. A vezérigazgatóság intézkedése szerint a különbözetest a vasut visszafizeti, mert a meghosszabbítási rendelet március 15-iki hatállyal jelent meg.

## Magyarország tizezer vagon műfát visz be Németországból

A Szudétavidék elcsatolása miatt, de egyéb okokból is szükségessé vált, hogy Magyarország és Németország között az árucserforgalom több pontját újból szabályozzák. A legutóbb létrejött egyezményben a szudétánémet területekre való tekintettel újabb kontingenseket vettek fel, így többek között agyag- és porcellánföldre, különböző vegyszeti cikkekre, ujságpapírra, textiliákra, üvegárukra, továbbá porcellán cikkekre és különféle vas- és acéllemezekre.

A magyar-német delegáció a Münchenben folytatott tárgyalásokat befejezte és a megállapodásokat aláírta. Az új megállapodásban szabályozták többek között a fahozatal kérdését is. Az Anschluss előtt ugyanis Ausztria tekintélyes mennyiségű fa szállítására vállalt kötelezettséget, de miután a kitermelt mennyiségre Németországnak is szüksége van, a szállításokat nehezen tudták lebonyolítani. Münchenben most abban állapodtak meg, hogy Németország Magyarországnak 10 ezer vagon fát, elsősorban műfát fog szállítani. Ugyancsak rendezték az új magyar autómakkal kapcsolatosan a német autók magyarországi eladásának feltételeit is. A német autóárak Magyarországon eszerint változatlanul maradnak.

## Árfolyamok

**Hivatalos árfolyamok:** (az első szám a vétel, a második az eladásat jelenti) Holland forint 75—76,78, belgas 23,74—24,08, angol font 662,40—672,25, olasz lira 7,172—7,172, dollár 141,17—143,24, francia frank 3,57—3,78, svájci frank 32,08—32,57. Ezekben az árakban a devizafelár is befoglalattik. Dinár 2,898—3,05 pengő 25 és 26,50—27, német márká 40,50—41,50.

**— NEM LESZ ADÓÁTVITELEZÉS? Ismeretes, hogy a kereskedelmi érdeklépéseket kiadók indították az adóátvitelzés érdekében. A Consum értesülése szerint a pénzügyminiszterium a nagyvállalatok és részvénytársaságok adójának átvitelezésére nem mutat hajlandóságot, legfeljebb arról lehet szó, hogy a kis cégek adóját vitelezzék át. Hivatalosan a pénzügyminiszterium még nem utasította el az átvitelezésre vonatkozó kéréseket és ezért az akció tovább folyik.**

## Közgazdasági hírek

A kartellbizottság legutóbbi ülésén a ricinuszmag és olaj kartelljárnak ügyét tárgyalták. Határozathozatal előtt a légiügyi és tengerészeti miniszteriumok véleményét kéri ki.

A banktörvény közzététele óta Erdély és Bánság területén 38 pénzügyintézet fuzionált. Ezek a bankok 360 millió lei tőkével rendelkeztek. A fuziókból 14 pénzügyintézet került ki 276 millió lei tőkével.

A Békési Faipari Rt. erdőbirtokából összesen 3200 holdat akartak kisajátítani. A törvényszék a kisajátítandó erdőterületet most 704 holdban állapította meg.

Chlorodont S. A. brassói cég igazgatóságából Kurt Rumberg kivált és helyébe beválasztották az igazgatóságba a drezdai Fritz Wag- nert.

— **Be kell fizetni a kereskedők és iparosok segélyalapjára a járulékokat.** A kereskedők és iparosok segélyegyesületének megalakítási munkálatait egy hivatal vezri, amely figyelmezteti a kereskedőket és iparosokat, hogy a járulékok — amely az adóalap 1 százalékát teszi ki — 1939. januártól esedékes. március 30-ig az illetékes adóhivataloknál befizetendő, különben végrehajtás alá esik. Megjegyzendő, hogy ezen ugynevezett „Assistentá” járulékokat az egyes adóhivatalok még januárban előírták az adóveken és így az adófizetésnél az már felszámított. A fenti figyelmeztetés főleg azokra vonatkozik, akik még a múlt adóévekben vagy januárban rendezték egyenesedéket.

— **Meddig érvényesek azok a behozatali engedélyek, amelyek ellenértékét szabadforgalmi devizákkal lehet fizetni?** A pénzügyminiszterium közölte az összes vámvivatalokkal, hogy azok a behozatali engedélyek, amelyek összegének ellenértékét szabadforgalmi devizákkal lehet kifizetni, csak addig az időpontig érvényesek, amely időpont az engedélyben szerepel. Így tehát ezekre a behozatali engedélyekre nem vonatkozik az az általános rendelkezés, hogy érvényük automatikusan egy hónappal meghosszabbított.

**Magyar lelkigyakorlatok** március 22—25-ig leányoknak este fél 8 órakor, ifjaknak este 9 órakor **a Domban**

Tartia Csipak Lajos dr. kanonok, csikszerepai kat. főgim. igazgató

## SPORTSEMÉNYEK

### A szerencsésebb Venus nagy küzdelem után legyőzte a Kinizsi csapatát

A futballhoz szerencse is kell. Ezt állapíthatta meg a közönség, amely végignézte a Banatul-pályán a Venus—Kinizsi kupamérkőzést. A Kinizsi ugyanis a mérkőzés nagyrésztében fölényben volt, a szerencse azonban a fővárosi csapatot támogatta. A játék végig izgalmas és érdekes volt, a lendületesebb csapat azonban a Kinizsi volt. Különösen az első félidőben volt ez szembetűnő, amikor a lila-kékek támadtak és a Venus érte el a gólokat. A Venus a mezőnyben pontos labdaadogatásával tűnt ki, de a csatársorból hiányzott a gólrátörő lendület. A lila-kékek támadásai, ha nem is voltak pontosan felépítve, sokkal veszélyesebbeknek mutatkoztak és legfőbbször csak Iordachescu tudta azok eredményes befejezését megakadályozni. Negyven percig ostro-

molta a Kinizsi eredménytelenül a Venus kapuját és az utolsó öt percben mégis a Venus ért el két gólt. Az első gól súlyos kapushibából esett, a másik pedig öngól volt. A második félidő elején a Venus elérte harmadik gólját és akkor néhány percre visszaesett, a lila-kékek védelme. Negyedórás Venus fölény után azonban a lila-kékek újból lábra kaptak és Bajusz, majd Szilárd gólja után olyan heves ostromba fogtak, hogy úglátszott sikerül az egyenlítés. A szerencse azonban nem kedvezett a Kinizsinek és a Venus végül 3:2 (2:0) arányban megnyerte a kupamérkőzést. A Venus szerencsével győzött, mert nem mutatta azt a fölényt, meggyőző játékot, amit a közönség a bajnokjelölt csapattól elvárt.

### Győzött az AMTE Resicán

AMTE—UDR 2:1 (1:1). Mindkét csapat tartalékolva állott ki, az aradi csapat ennek ellenére egyenletesen és jobban játszott, így győzelme megérdemelt. Az AMTE Slivac, Szaniszló II. és Bermoser nélkül volt kénytelen játszani, míg a resicai csapat Zsizsiket nélkülözte. Első félidőben hullámzó a játék és Pernekyné sikerült a vezetést megszereznie. Ezt Dura kiegyenlítette. Nagy harc indult meg a gólyos gólért. Murza egyedül száguldott a labdával, beadása Pernekynéhez szállt, akinek lövése meghozta a győztes gólt. A győztes csapat védelmében Gerold és Kovács, a fedezet sorban Szurdi és Szabó, míg a csatársorban Pernekyné, Reinhardt II. és Bařin voltak jók. Az UDR együttesében csak a védelem játéka volt kifogástalan.

### A temesvári kerületi bajnokság eredményei

Az első osztályú bajnoki mérkőzések eredményei a következők voltak: CFR—Electrică 3:1 (2:1), Politechnica—Jandarni 3:2 (1:2), Banatul—Vulturii 1:0 (1:0), Progresul—Fratelia 4:3 (3:1), Rapid—Jimbolia 2:1 (1:0). A másodosztályú bajnokság eredményei a következők voltak: Dura—Freidorf 1:0 (0:0), Kadima—Kultúra 7:0 (1:0), Patria—Ancora 6:1 (3:0), CSHN—III. kerületi FC 3:2 (1:2), Juventus—Victoria 7:3 (3:2).

### A ronáci Vulturi új vezetőséget választott

A ronáci Vulturi sportegylet most tartotta évi közgyűlését, amelyen megválasztották a sportegylet új vezetőségét. Diszelnökök: Canton Anton, Michels Mihály, Dóczy Árpád. Elnök: Cantor Anton, ügyvezető elnökök: Embacher Oszkár és Kosztelnik Demeter, titkár: Sundhausen Károly, jegyző: Mag László, pénztárnokok: Kergyik János és Kádi Gyula, ellenőrök: Dóczy Lajos és Szablyov Péter; Ezenkívül tizenhatalgú választmányt alakítottak.

### Arad—Kolozsvár Unirea kupa mérkőzés Aradon 4:2 (1:1)

A két város ifjúsági válogatottja az Unirea Kupa keretében ütközött meg. A mérkőzést az aradi ifik megérdemelten nyerték, habár az első félidőben egyenlő ellenfelek küzdöttek a pályán. Mindkét csapat kivette részét a támadásból, az aradi csapat megérdemelte a győzelmet, mert végig veszélyesebben támadott és kapu előtt határozottabb játékokat mutatott.

### CAMT—Oltul 3:2 (1:0)

A Banatul-pályán lejátszott Román Kupamérkőzésen a CAMT már három góllal vezetett, amikor az Oltulnak sikerült két góllal szépíteni az eredményen. A CAMT tehát 3:2 arányban győzött és ezzel továbbjutott a kupáért folyó küzdelemben.

### Sporthírek mindentelől



EGYÉB ROMÁN KUPA MÉRKŐZÉSEK: MAC—Olt 3:2, Monitorul Oficial—Unirea Tricolor 1:1 (1:1, 1:1, 1:1). FC Rapid—DVA 6:0, Sp. Studentesc—Franco Roman 5:2, Prahova—HTV 12:2, a Kárpát FC—Textila Iasi mérkőzés elmaradt így a nagybányai csapat jutott tovább.

B-LIGA MÉRKŐZÉSEK: Crisana—Victoria (Nagykároly) 2:1, Universitatea—Törökvis 1:1, CFR—Unirea 1:0, Rovine Grivita—Soimii 1:0.

KÜLFÖLD: Magyarország Ir válogatott 2:2 (1:1). A mérkőzés Corkban került lebonyolításra. Antwerpen: Belgium—Hollandia 5:4, Olaszország: Torino—Novarra 1:1 Lazio—Milan 2:2, Bologna—Liguria 1:1, Livorno—Juventus 1:0, Bari—Trisestina 0:0, Genova—Lucchese 4:1, Ambrosiana—Modena 4:2, Napoli—Róma 1:0.

MI LESZ VASARNAP? Nemzeti bajnokság: AMTE—Gloria, Ripensia—Kárpát FC, Victoria—Kinizsi, Venus—Sportul Studentesc, Rapid—UDR, Tricolor—Juventus.

**DÉLI HÍRLAP**  
Automata telefonszáma: 28-10.

**Foto Sport Optik**

Fotoboratorium „Agfa”, „Kodak” és „Voigtlander” gépek és filmek.

**A. M. Mülley**

Timisoara I., Strada Solderer 11.

## GYILKOSSÁG A MOZIBAN

A Déli Hírlap eredeti regénye  
Írta: Felegynazi András

Utánvomas tites.

Szobája villanyfényben uszott és nekilátott, hogy levelek közzék és megcsinálja éjszakai toaletjét. A tükör előtt levelet a tuarózsát a melléről, hogy az asztalon álló kicsiny vázába tegye.

Akkor megpillantott egy felbontatlan levelet, amelyet még kora délután vejt oda.

— Már az ötdik, — mormogta bosszankodva. Valóban már ötdik levele volt ez Gérard Auboinnak, aki hiába várt életjelt Yvonnétól és hiába sürgettett tőle levelet.

Gérard Auboin ama nap óta, hogy madame Yvonne d'Hiver haraggal a szívében távozott Lyonból, várta, egyre várta a híradását. Nem ez volt az első eset, hogy az asszony összezördült vele és elutazott. De néhány nap, legfeljebb egy hét múlva mindig életjelt adott magáról. Most azonban elmulasztotta a levélküldést. És sokkal tovább is maradt oda, mint máskor.

Auboin végre rászánta magát és levelet küldött Yvonnának. Biztosra vette, hogy postafordultával választ kap és pedig azt, hogy a festő jöjjön utána, vagy pedig várja a lyoni pályaudvaron. De a felelet csak nem jött meg. Gérard Auboin türelmetlen volt. Megtehette volna, hogy felül a gyorsvonatra és Párisba robot az asszony után. Ezt mégsem akarta megtenni, mert megalázkodásnak tartotta. Már az is bántotta férfias gondolkodását, hogy levelet írt. De a szerelmeben mégsem volt annyira jellemzilárd, hogy a válasz nélkül maradt levélre a második, harmadik és negyedik levelet ne írja. Most pedig megjött az ötdik is.

Madame Yvonne d'Hiver bosszankodva emelte föl a levelet és hangosan kifakadt:

— Ha valaki négy levélre nem kap választ, miért írja az ötdikét? Biztos, hogy még ő haragszik és eláraszt a szemrehányások özönével, ahe-

lyett, hogy bocsánatot kérne. Minderre nem került volna sor, ha belátta volna, hogy a köztünk keletkezett kapcsolatot a házassággal kell törvényesíteni. Beteges érzékenysége, nehogy hozományvadásznak mondják, ezt nem engedte. Tehát magára vessen a következményekért.

Az asszony is makacs volt. Nem akarta a levelet felbontani, mert tartott a szemrehányástól, a szerelmes férfi vádjaitól és félt a bosszankodástól. Pedig a levelek tele voltak vágyakozással, szerelmmel, epkedéssel. Sőt az ötdikben már ilyen mondat is volt:

— Yvonne, ha azt akarja, hogy az anyakönyvvezető elé menjünk, hát ezt megteszem a kedvéért, csak jöjjön már vissza. Majd találunk valami megoldást az anyagi kérdések rendezésére, hogy ne érezzem az anyagi függőséget és megalázkodást.

Lehetséges, hogy ha madame d'Hiver ezt a levelet elolvasta volna, mégis újból fölébredt volna benne elemi erővel az a szerelem, amelyet esztendőnk óta a festő iránt táplált. Lehetséges, hogy véget vetett volna a mostani flörtnek, csomagolt volna, hogy odarohanjon a férfihoz, aki csak méltó párja lett volna, de akinek dacos természete csak annyira tört meg, hogy levelet írjon, de annyira már nem akart behódolni, hogy személyesen menjen el Párisba az asszonyért, aki nélkül nem tudott élni.

Madame Yvonne d'Hiver haraggal emelte föl írompappjának fedelét és alája dobta Gérard Auboin levélét:

— Eredj négy társad mellé!  
Zsörtölődj, hogy a szállodában központi fűtés van.

— Ha a szobában kandalló lenne, — gondolta — most az ő levelet beledobhatnám a lángokba és gyönyörködhetnék, miként éneke hamuvá. Ugy szeretném elégetni még az emléket is az elmúlt éveknek.

De aztán kissé engesztelékenyen hozzátette:

— Azonban mégis gyönyörűségeken szép esztendőnk voltak.

Föltette magában, hogy nem tekint vissza a multira. Olyannak érezte magát, min: a vándor, aki az egyik szép völgyből a másikba érkezik, ahol még tarkább a rét, még szebbek a virágok, még ra-

gyogóbbak a lepkek és még andalítóbban énekelnek a madarak.

— Azt hiszem, megérkeztem az új szerelem kertjébe, — sóhajtott.

Rossz hangulata ezzel elszállott. Amikor már ágyban feküdt a sötét szobában, már csak a jövendőről ábrándozott.

Ez a jövendő szépnépek ígérkezett. Aztán elaludt.

És édes boldogságról álmódott. Déltűn öt órákor a Rue de Sévres 39 számú bérpalota előtt autótaxi állott meg.

Madame Yvonne d'Hiver szállott ki belőle. Kifizette a sofört, de meghagyta:

— Este nyolckor jöjjön értem.

— Igenis, madame.

Madame d'Hiver futó pillantást vetett az épületre, amely megnyerte tetszését, aztán belépett a kapun. Pár perc múlva felfelé haladt az elegáns lépcsőházban az első emeletre. Az ott nyíló lakás ajtajának névjegytartójára nézett és megtalálta az ismert nevet:

— Alexandre Limoujel.

Megnyomta a csengő gombját. Berregés támadt ennek a nyomában. Nemsokára nyílt az ajtó és a küszöbön takaros, fehér bóbítas szobalány jelent meg. Udvariassan köszönt és bebocsátotta a vendéget, akiről a tágas előszobában lesegítette a bundát. Aztán bevezette egy izlésesen berendezett nagy szalónba, helyet mutatott és tiszteletteljesen megkérdezte:

— Kit szabad bejelentenem?

— Madame d'Hiver.

— Igenis — és meghajlással elsietett.

Nem telt bele két perc és a szalón ajtajában látható volt Marianne, mögötte pedig Limoujel.

Marianne odasietett madame d'Hiverhez, aki fölállott

— Isten hozott, drága Yvonne.

— Szivesen jöttem.

A holgyek összelelkedtek és megcsókolták egymást.

Limoujel csak akkor jutott hozzá, hogy a vendéget üdvözölje:

(Folytatása következik)

## Az egyetértés és az építő munka jegyében folyt le a temesvári evangélikus egyházközség közgyűlése

A békes egyetértés és az építőmunka jegyében folyt le vasárnap a temesvári evangélikus egyházközség évi közgyűlése. Előzetesen a belvárosi templomban, amely zsúfolásig megtelt hívekkel, Argay György főesperes ünnepi istentiszteletet mondott, majd ugyancsak a templomban végbement a közgyűlés. Wachsmann Alvin dr. egyházközségi felügyelő és Argay György főesperes elnöklelte alatt méltóság teljes keretben folyt le a közgyűlés, amelynek bevezetéseként Wachsmann Alvin dr. magyar és német nyelven mondott megnyitó beszédet. Rámutatott a rendkívüli komoly időkre, amelyekben a mai emberiség él amelyek kettős hűséget, valamint áldozatkészséget követelnek, hogy az egyházközséget meg lehessen tartani azon a nivón, amelyen eddig volt. Kérte az egyházközség tagjait,

**őrizték meg továbbra azt a szép egyetértést és békességet, amely az építő munkát eddig is lehetővé tette.**

A nagy tetszéssel fogadott elnöki megnyitó után Argay György főesperes olvasta fel az egyház életéről szóló évi jelentését. Ebben örömmel mutatott rá arra a sokoldalú építő munkára, amely az elmúlt esztendő politikai izgalmai és feszültségei ellenére is a gyülekezetben csendben és minden feltűnés nélkül folyt. Az egyházközség megtarthatta mindazokat a lelkeket nevelő intézményeit és munkaágakat, amelyek a vallásos élet ébrentartására életbe léptettek, így a vasárnapi iskolákat, a bibliáorákat és a nagyméretű szóránnygondozásokat.

**Ezt a munkát lehetővé tette a gyülekezetben ebben az évben is megnyilatkozott példás egyetértés, amely az egyházban a két népet, a magyart és németet hagyományos harmóniában tartja egymás mellett.**

Ez az egyetlen erőssége a gyülekezetnek és ezen az egyetértésen áll az egyesületnek a léte, vagy nemléte. Az egyházközség minden igyekezetével mindenkor azon fáradozott, hogy mindkét népnek a maga lelki és kulturális igényeit száz százalékosan kielégítse. Ezért gondoskodott arról is, hogy a német hívek százsz lelkészek szolgálatait és igehirdetését is megkaphatták vendégszónoklatok formájában. Az évi jelentés további részében rámutatott arra, hogy a mostani esztendő nagyfontosságú az egyházra nézve, mert

**ebben az évben ünnepli meg a gyülekezet a temesvári templom fennállásának száz éves jubileumát.**

Az egyháztagnak példás áldozatkészsége lehetővé tette, hogy erre az alkalomra a templomot alapos renoválásnak vessék alá. Az ősz folya-

mán tartandó jubileumi ünnepségre a templom teljesen új köntösben áll majd a gyülekezet előtt. Munkája eredményességét a gyülekezet sokban agilis felügyelőjének, Wachsmann Alvin dr.-nak köszönheti, aki időt és fáradságot nem kímélve, páratlan önzetlenséggel szolgálja egyházát, több alkalommal a szóránnyhívekhez is elkísérte a lelkészt és minden ügyét az egyesületnek hűségével szíven viselte. Ezért a gyülekezet őszinte háláját és ragaszkodását nyilvánította nagyrabecsült felügyelője iránt. Hasonlóképpen köszönetet mondott a közgyűlés Guggenberger Lajos gondnoknak is az anyagi ügyek lelkiismeretes intézésért, továbbá az egyháztanácsnak és a nőegyletnek a gyülekezetben végzett szociális munkájáért.

Guggenberger Lajos gondnok olvasta fel ezután részletes jelentését az egyház anyagi helyzetéről, amely a sok rendkívüli nehézségek ellenére is, kielégítő képet mutatott, ami

az egyháztagnak nagy áldozatkészségének és tehervállalásának eredménye.

Az új költségvetést a közgyűlés vita nélkül elfogadta. Tárgyalták ezután a templomjavítással kapcsolatos intézkedéseket, azokat tudomásul vették és a munkák további folytatását rendelték el. A közgyűlés az összes jelentéseket egyhangulag elfogadta és az eredményes munkáért köszönetet szavazott.

Az időközben megüresedett tisztii állásokra vonatkozólag a közgyűlés úgy döntött, hogy azokat

**a jövő évi általános tisztújítás alkalmával tölti be,**

csupán a Heintz József lemondásával megüresedett egyházközségi jegyzői állást töltötték be Bolgár Pál személyével. Ugyazintén elhatározta a közgyűlés, hogy a nőegylet és az egyházközség közötti kapcsolatok megerősítése és a közös munkának eredményesebbé tétele érdekében felkéri a nőegyletet, hogy az egyháztanácsban egy kiküldötttel képviseltesse magát, aki ezután a presbiterium rendes tagja lesz. Több kisebb fontosságú ügy elintézése után a közgyűlés, amely mindvégig a legteljesebb egyetértés és megértés jegyében folyt le, Argay főesperes imájával véget ért.

## Rádió

KEDD, MÁRCIUS 21.

**Bucuresti. 7:** Reggeli hanglemezek. Ritmikus torna. Háztartási és orvosi tanácsok. 12: Hanglemezek. 13: Időjelzés, sport, vizállásjelentés. 13.05: Déli hangverseny. 14.10: Rádió-híradó. 14.30: A hangverseny folytatása. 15.10: Ujdonságok. 18: Időjelzés. Időjárásjelentés. 18.02: Technikai posta. 18.17: Szórakoztató zene. 19: Előadás. 19.15: Irina Russu énekel. 19.35: Enache Buiuioceanu saxofonozik. 20.15: Victor Predescu zenekara. 20.50: Szimfonikus zenekar. 21.40: Rádióhíradó. 21.55: A szimfonikus hangverseny folytatása. 22.30: Lidia Cristian zongorázik. 23: Rádióhíradó. 23.15: Grigoras Dinicu zenekara. 23.45: Hírek francia és angol nyelven.

**Budapest I. 7.45:** Torna. Hírek. Hanglemezek. Utána: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Felolvasások. 1.10: Farkas Mária hegedül. 1.40: Hírek. 1.55: Lux József énekel. 2.30: Időjelzés. 2.30: Lemezek. 3.35: Hírek. 5.10: Asszonyok tanácsadója. 5.45: Hírek szlovák és ruszin nyelven. 6.10: Kiss Lajos cigányzenekara. 6.30: Részletek a magyar és németországi válogatott tornászok közötti viadalról. 7.30: Antonio Widmar előadása. 8: Szalózene. 8.30: Otrubay Melinda előadása. 9.55: „Egy Bolond százat csinál”. Zenés bohózat 3 felvonásban. 10.45: Hírek. 12.10: Hírek német, olasz, angol és francia nyelven. 1.05: Hírek. **Budapest II. 7:** Mezőgazdasági félóra. 7.30: Rác

Tilda énekel. 8: Francia nyelvoktatás. 8.30: Vendéglátás régen és most. (Felolvasás). 9.20: Lemezek. 10: Farkas Béla cigányzenekara. 11: Időjárásjelentés.

SZERDA, MÁRCIUS 22.

**Bucuresti. 7:** Reggeli hanglemezek. Ritmikus torna. Háztartási és orvosi tanácsok. 12: Hanglemezek. 13: Időjelzés, sport, vizállásjelentés. 13.05: Déli hangverseny. 14.10: Beszélő ujság. 14.30: A déli hangverseny folytatása. 15.10: Ujdonságok. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.02: Katonazenekar. 19: Művészi krónika. 19.15: Hanglemezek. 20: Dem. Paulin dr. előadása. 20.15: „Lucafar” zenekar. 21.10: Mansi Barberis Plácinteanu énekel. 21.35: Kamarazene. 22: Rádió-híradó. 22.15: Iov Rosca énekel. 22.40: Ionel Vlădescu zenekara. 23: Világhíradó. 23.15: Kávéházi zene. 23.40: Hírek francia, német és olasz nyelven

**Budapest I. 7.45:** Torna. Hírek. Hanglemezek. 11: Hírek. 11.15: Ének. 11.45: „A vándorevezés”. 1.10: Hanglemezek. 1.30: Hírek. 2.30: Rendőrzene. 3.35: Hírek. 4.30: „A magyar mezőgazdaság seregszemléje”. 5.15: A rádió diákfelőrája. 5.45: Hírek. 6: Hírek szlovák és ruszin nyelven. 6.10: Beethoven. 6.35: „Przemysl”. 7.05: Cigányzene. 8.05: „A ruszin népművészet”. 8.25: Az operaház előadásának ismertetése. 8.30: Az Operaház előadásának közvetítése. 8.10: Az Országos Mezőgazdasági Kiállítás és Tenyészállatvásár díjazási eredményeinek közlése. 10.20: Hírek. 11.20: Hanglemezek. 11.40: Hírek német, olasz, angol és francia nyelven. 12: Táncelemezek. 12.40: Márfy Oszkár dr. olasznyelvű előadása. 1.05: Hírek.

# APRÓ HIRDETÉSEK

Az este 6 óráig feladott hirdetések másnap reggel megjelennek

Az 1933. júl. 18-án megjelent 69094. sz. miniszteri rendelet alapján apróhirdetési áraink a következők: állástkeresés, elvesztett tárgyak, eltűnt személyek, fürdő- és gyógyhely hirdetések szavankint egy leu. Levelezés nem közölhető. Házasság szavankint öt leu, minden más rovatban szavankint kettő leu. Legkisebb apróhirdetés tíz szó. Az apróhirdetések díja előre fizetendő. — Apróhirdetéseket felvesz L kerület: Déli Hírlap kiadóháza, Piata I. C. Brătianu 3. II. kerület: Tamás-traffic, Piata Badea Cărtan 8. — Kardos-traffic, Piata Traian (szerb templom mellett). Grósz-traffic, Calea Dorobantilor 2. III. kerület: Helfenbein-traffic, Piata Lahovari. IV. kerület: March-traffic, Piata Kütt. — Nógrády-traffic, (Tivoli mellett) — Olariu-traffic, Piata Dragalina 6. Telefon 45—06. — Vittek-traffic, Bul. Carol 54. — Galgóczy-traffic, Strada Brătianu 15/a. Telefon 15.

### Állást keres

Nagy vacsorákra, esküvőkre, zsurok-ra a legfinomabb ételek készítését vállalom. Nagy gyakorlattal rendelkezem. III. Str. Vilhelm Mühle 24. Muth Adámnánál. 982

### Lakás

Kétszobás uccai lakás, fürdőszobával olcsón, április 1-re kiadó III. Str. Romulus 21. 906

Kétszobás modern, parkettás, fürdőszobás lakások azonnal és május 1-re kiadók. IV. Str. Fröbl 47. házmester-nél. 678

Modern, egy szobás lakást május elsejére keres tisztviselő házaspár. Címeket továbbít telefonon 26—29 796

### Alkalmazás

Mindenes, aki főzéshez ért, hosszú bizonyítványokkal felvétetik. Cím a kiadóban. 923

### Adás-velel

Több száz kötet modern és klasszikus regény, lexikonok (Új lexikon, Révay és Meyers Konversations Lexikon), magyar, német és francia nyelvű jogi, filozófiai, társadalomtudományi művek és egyéb könyvek kötetenként is eladók. Cím: Róth, Arad, Sinagoga ucca 2—4.

Sífelszerelés 43-as cipővel, használtat jókárban, megvételre keresek. III. Str. Romulus 3. Telefon: 26—07. 804

### Ha szép akar lenni?

Használjon KULKA-féle liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant és liliompudert, h á r o m színben. Kapcsoló kizárólag a

Városi  
gyógyszertárban  
a „Fekete Sashoz” I. Piata I. C. Brătianu.

Hirdessen  
a Déli Hírlap-ban

### Lentebb részletezett famegmunkáló gépek u. m.

Marógépek, Langfelder V. Budapest gyártmányu. golyócsapággal. Szalagfűrész (700 m/m), kenőgyűrűs csapággal. Dekupírozó-gép golyócsapággal Hengeres-csiszolókészülék, kenőgyűrűs-csapággal. 2 drb. szalag csiszoló készülek, golyócsapággal. Gyorsjáratú felvuk-furógép. Porszívó transzmisszióval, szíjtárossákkal és szíjakkal együtt en-bloc jutányos áron eladó:

Mihai Rusz Industria  
Lemnului S. A.  
Detu. Hírlon 12. cég-nél.